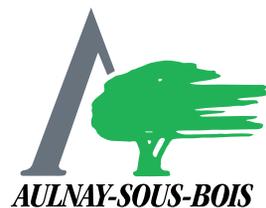




PORTAIT **SOPHIE DECAUNES** PAGE 21

Après un voyage initiatique d'un an à travers les campagnes françaises, cette passionnée de nature présente une exposition sur cette expérience à la Maison de l'environnement.

# OXYGÈNE



BIMENSUEL N° 186 LUNDI 30 SEPTEMBRE 2013



**NOS VIES** PAGE 19

## Tout-petits et seniors font activités communes



**DOSSIER** PAGE 4

Le ministre de la Ville François Lamy en visite dans le nord d'Aulnay



**NOS VIES** PAGE 10

Une association à l'heure du Far West



**CULTURE** PAGE 26

Une exposition très rock à l'espace Gainville

# RETOUR SUR



## Des journées qui ne manquent pas de souffle

**DIMANCHE 15 SEPTEMBRE**, il y avait de l'écho dans le chœur de l'église Saint-Sulpice à l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire des Journées du patrimoine. Le quatuor de cors de Paris a procédé à une démonstration devant une centaine de personnes.



## Des mariés en or

**SAMEDI 21 SEPTEMBRE**, cinquante ans après s'être dit oui pour la première fois, les époux Val-Pauvert se sont à nouveau retrouvés à l'hôtel de ville pour célébrer leurs noces d'or. Félicitations aux jeunes mariés Raymonde et André.

*Pour son nouveau numéro d'Oxygène TV, la rédaction vous propose de suivre le ministre de la Ville François Lamy à travers les rues d'Aulnay-sous-Bois. Cap ensuite sur la mairie annexe sud pour y découvrir l'exposition consacrée au projet Croix-Blanche. Enfin, et comme si vous y étiez, venez découvrir le nouvel écrin sportif du gymnase du Havre, à Nonneville. Pour le visionner, rendez-vous sur le site [www.aulnay-sous-bois.com](http://www.aulnay-sous-bois.com)*

## Un livre, un café

**SAMEDI 21 SEPTEMBRE**, l'écrivain Marie-Hélène Lafon était l'invitée du Réseau des bibliothèques pour un café littéraire exceptionnel. L'occasion pour l'auteur de revenir sur son parcours personnel et littéraire et de discuter avec des lecteurs.



*« Dans sa tribune parue dans le numéro du 16 septembre d'Oxygène, M. Alain Boulanger prétend que j'aurais été démis de mes fonctions de président du PRG 93 lors des dernières élections internes à notre formation. Je tiens à préciser que ces propos sont totalement fantaisistes dès lors que je n'étais pas candidat à ma propre succession. »*

Gérard Cosimi,

## Allende, 1973-2013

**VENDREDI 13 SEPTEMBRE**, de nombreuses personnes se sont retrouvées pour célébrer le quarantième anniversaire de la mort du président chilien Salvador Allende. Une gerbe de fleurs à été déposée sur le boulevard éponyme, notamment par le metteur en scène chilien Mauricio Celadon.



## Les foyers-clubs exposent

Le foyer-club André Romand proposera une exposition intitulée « Le travail de la terre » mettant en scène des objets réalisés par les élèves des ateliers « terre » des foyers-clubs. Parallèlement, un jeu rébus sera organisé avec, à la clé, un lot à gagner. Cette exposition libre d'accès aura lieu du 7 au 18 octobre (du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30, sauf le mardi matin). Une autre exposition, baptisée « Buenos Aires, Paris et les airs de tango », du peintre argentin Jorge Molina, se tiendra au foyer Romand les 8 et 9 octobre. Enfin, l'artiste y organisera des ateliers de peinture de 10h à 12h et de 14h à 17h (renseignements au 01 48 79 64 70).



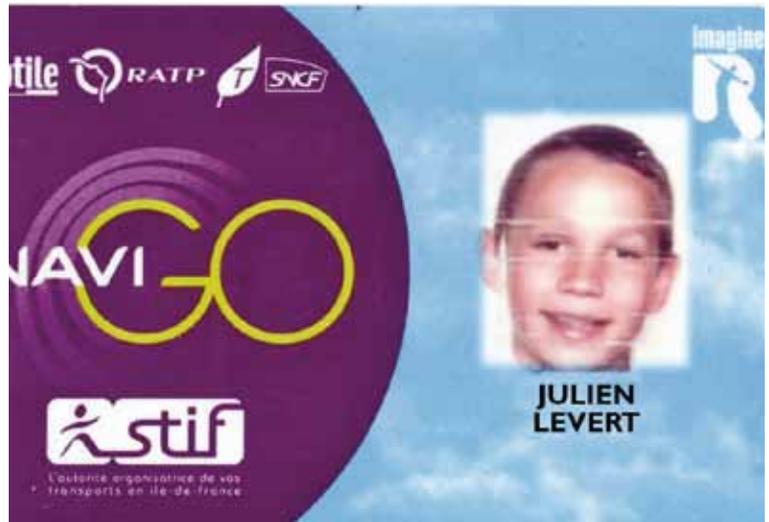
## Salam Al Ram-Aulnay

**MERCREDI 18 SEPTEMBRE**, dans le cadre de la coopération décentralisée entre la France et la Palestine, une délégation palestinienne d'une dizaine de personnes originaires de la ville d'Al Ram s'est retrouvée à Aulnay-sous-Bois.



## Justado.it vide son grenier

**DIMANCHE 6 OCTOBRE**, l'association Justado.it organisera sa traditionnelle brocante d'automne au cœur de la place Camélinat. Renseignements au 06 06 52 16 66. D'autre part, les cours de zumba, de step et de hip-hop ont repris au gymnase Maurice-Tournier tous les jours et pour tous les âges. Planning sur demande par mail à justado.it@gmail.com



## La carte Imagine R remboursée en partie

Vous avez moins de 26 ans et vous résidez à Aulnay ? La ville vous rembourse une partie de votre abonnement Imagine R, la carte des jeunes qui étudient : collégiens, lycéens et étudiants des filières reconnues par l'Éducation nationale. Elle permet de se déplacer de façon illimitée en semaine sur tout ou partie du réseau de transports publics d'Île-de-France selon le nombre de zones choisies, et les week-ends, jours fériés et vacances scolaires sur l'ensemble de ce réseau. Cette utilisation est financée par le conseil régional d'Île-de-France. Les élèves boursiers bénéficient d'une réduction supplémentaire grâce à une aide des conseils généraux et du ministère de l'Éducation nationale.

### Comment se faire rembourser ?

Il vous suffit de télécharger le formulaire disponible sur le site Internet de la ville. Puis de le déposer au centre administratif ou de l'adresser par courrier à l'attention de Monsieur le Maire – Hôtel de ville – Service déplacements urbains – BP 56 – 93602 Aulnay-sous-Bois Cedex  
Pour le dépôt : centre administratif, 14/16 Bd Félix-Faure  
**Date limite : 30 avril 2014**  
Renseignements au 01 48 79 62 76.



## À NE PAS RATER DANS VOS AGENDAS

**MARDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE À 9H**  
Présentation du schéma directeur de la ville aux élèves des Ponts et chaussées  
Salle du conseil municipal

**VENDREDI 5 ET SAMEDI 6 OCTOBRE**  
Foire gastronomique  
Boulevard de Strasbourg et route de Bondy

**JEUDI 3 OCTOBRE À 8H**  
Forum entreprises organisé par le club des entrepreneurs  
Salle du conseil municipal

**DIMANCHE 6 OCTOBRE DE 14H À 18H30**  
Fête de la vigne  
Parc départemental du Sausset

# DOSSIER



François Lamy (ministre délégué à la Ville), Claude Bartolone (président de l'Assemblée nationale), le maire Gérard Ségura et le député Daniel Goldberg, rue Henri-Matisse (Rose-des-Vents).

## Rénovation urbaine : la ville demande une rallonge

**En déplacement à Aulnay le 23 septembre, François Lamy, ministre délégué à la Ville, s'est rendu dans les quartiers du Gros-Saule et de la Rose-des-Vents pour observer de près la rénovation urbaine. L'occasion pour le maire Gérard Ségura de solliciter de nouveaux crédits.**

À visite exceptionnelle, météo exceptionnelle. C'est sous un soleil printanier que le ministre délégué à la Ville, François Lamy, et le président de l'Assemblée nationale, Claude Bartolone, se sont rendus dans le nord de la commune pour y constater les résultats du programme de rénovation urbaine (PRU) à Aulnay. Cette opération, lancée dès 2004 (l'un des PRU les plus importants de France après celui de Clichy-sous-Bois), touche bientôt à sa fin, puisque sur les 826 démolitions-reconstructions programmées, 816 appartements ont été détruits et 637 logements sociaux neufs ont été livrés. De l'aveu du ministre, le PRU aulnaysien « est une réussite car il a permis de rénover et de désenclaver des quartiers laissés à l'abandon depuis

*trop longtemps* ». Restant toutefois pondéré, François Lamy, n'en oublie pas que « la réhabilitation complète est loin d'être terminée. Il faut continuer maintenant avec une nouvelle génération de projets ». Et justement, en matière de projets, les élus aulnaysiens ont quelques idées, notamment des interventions sur le quartier du Gros-Saule et sur les copropriétés en difficulté de la Morée et de Savigny.

### Réponse fin novembre

Aussi, le maire Gérard Ségura n'a-t-il pas manqué d'interpeller le ministre sur la nécessité d'obtenir de nouveaux crédits. Car si à ce jour l'État s'est déjà engagé à débloquer une enveloppe de cinq milliards d'euros pour la rénova-

tion de 200 quartiers en France, dans le cadre de l'Anru 2, rien ne dit pour le moment qu'Aulnay fera partie de la liste. De là à voir la visite du ministre comme un gage symbolique. « Aulnay-sous-Bois bénéficie d'une localisation exceptionnelle en étant à la convergence de trois autoroutes et de deux aéroports internationaux, a rappelé le maire. Et la ville sera encore plus attractive avec l'arrivée du métro automatique dans le cadre du Grand Paris. C'est pour cela que nous devons poursuivre et achever la rénovation de nos quartiers ».

Si le ministre était d'abord là pour faire le tour des chantiers de la ville, il a aussi été question d'emploi ce 23 septembre, et en particulier d'emplois francs. Ce dispositif destiné à

faire reculer le chômage dans les quartiers difficiles, et qui consiste à verser 5 000 € à tout employeur s'engageant à recruter en CDI un jeune issu d'une zone urbaine sensible, va en effet être étendu à trente nouvelles communes, dont Aulnay. « *Rénover les quartiers des habitants, c'est bien, a souligné le ministre. Leur trouver du travail, c'est encore mieux* ». Aulnay concernée par les emplois francs, c'est donc fait. Pour ce qui est de l'Anru 2, la liste complète des quartiers bénéficiant de ces crédits sera dévoilée au mois de novembre.

Philippe Ginesy

## 5 milliards pour l'Anru 2

Depuis son lancement, en 2004, le programme de rénovation urbaine a bénéficié de 44 milliards d'euros, affectés à près de 500 quartiers sur l'ensemble du territoire. Pour ce qui est de la seconde étape – l'Anru 2 (Agence nationale de renouvellement urbain) –, François Lamy, ministre délégué chargé de la Ville, prévoit de débloquer la somme de 5 milliards d'euros. Une partie sera consacrée aux grosses opérations et le reste à la finition des opérations en cours. À la différence du premier PRU, ce programme ne concernera que 200 communes françaises.

## PAROLE D'EXPERT

### « Il faut désenclaver le quartier du Gros-Saule »



**KALPANA KANCEL,**  
directrice de la rénovation urbaine et de l'aménagement de la ville d'Aulnay

« Les quartiers nord de la commune d'Aulnay depuis plus de vingt ans – suite aux différents dispositifs de la politique de la ville – bénéficient d'un vaste plan de rénovation. Mais le Gros-Saule, lui, n'a connu que quelques opérations ponctuelles. Aussi, est-il important de repenser

ce quartier complètement pour le désenclaver et qu'il puisse se tourner vers le reste de la ville. L'État a récemment décidé de classer ce quartier en zone de sécurité prioritaire, mais il faut que cela s'accompagne d'une rénovation urbaine. L'Anru 2 permettrait également de financer le réaménagement des espaces extérieurs dans la cadre des réhabilitations des copropriétés dégradées de la Morée et de Savigny et de finaliser le traitement de ces quartiers. »



## EN CHIFFRES

826  
logements démolis

816  
logements sociaux reconstruits sur site (en ZUS) et hors site (y compris hors de la commune)

1478  
logements réhabilités

1844  
logements résidentialisés

30  
millions d'euros ont été investis par la ville d'Aulnay pour l'aménagement des espaces et des équipements publics

## 3 questions à...



**François Lamy,**  
ministre délégué auprès de la ministre de l'Égalité des territoires et du Logement, chargé de la Ville

### « Envisager les problèmes dans leur globalité »

**Pourquoi avoir fait le choix de venir à Aulnay-sous-Bois ?**

Pour plusieurs raisons. Avant tout parce qu'Aulnay incarne un programme de renouvellement urbain ambitieux et réussi. J'ai pu constater, au cours de cette

visite, tout ce qui a été mis en œuvre pour la réhabilitation et le désenclavement des quartiers nord. Mais Aulnay, c'est également une ville qui vit une période difficile avec la fermeture de l'usine PSA. Symboliquement, il était important de pouvoir annoncer le renforcement des emplois francs ici.

**Concrètement, de quoi s'agit-il ?**

Les emplois francs ont pour ambition de favoriser l'embauche des jeunes diplômés dans les quartiers populaires. Les chefs d'entreprise qui recruteront l'un de ces jeunes en CDI se verront

verser une prime de 5 000 €. À qualification égale, un jeune issu d'une zone urbaine sensible a deux fois mois de chances de trouver un emploi. C'est pour cette raison que le gouvernement a décidé d'élargir les emplois francs, notamment dans la ville d'Aulnay-sous-Bois.

**Le gouvernement fait-il encore des quartiers dits sensibles une priorité ?**

Régler la question de l'emploi, du logement, d'une urbanisation maîtrisée, de la réindustrialisation, c'est s'intéresser aux quartiers et à la banlieue. Les choses sont toutes liées ensemble, et il faut envisager les problèmes dans leur globalité. Si je suis venu ici annoncer le renforcement des emplois francs, je peux également vous dire que nous avons décidé d'injecter 5 milliards d'euros supplémentaires dans la réhabilitation de 200 quartiers sur l'ensemble du territoire.



Les travaux ont débuté le 23 septembre au square Marco-Polo.

## ROSE-DES-VENTS

# Un nouveau square et la rue Delacroix réaménagée avant la fin de l'année

**Inscrits au calendrier du PRU, les aménagements du square Marco-Polo et de la rue Eugène-Delacroix ont débuté la semaine dernière.**

**En friche depuis plusieurs années, le terrain vague rue Marco-Polo sera, dans quelques semaines, un square flambant neuf et complètement équipé.** Ce terrain, de près de 1 500 m<sup>2</sup>, ancienne propriété du Logement francilien, a été acquis par la municipalité, qui a alors souhaité associer le conseil de quartier de ce territoire pour envisager un projet d'aménagement. À l'époque, les délégués ont décidé de mener une enquête auprès des habitants et de prendre acte de leurs propositions (une telle démarche est en cours pour l'aménagement du square Alizés nord, à l'angle de la rue Marco-Polo et de l'allée Dumont-d'Urville, voir page 14). Cette étude, qui s'est achevée le 22 octobre 2012 – 223 personnes ont été sollicitées –, a fait ressortir le choix d'une aire de jeux sécurisée avec des équipements pour les enfants. Moins d'un an après, c'est la concrétisation avec le coup d'envoi des travaux du square donné le 23 septembre. « Nous avons cherché à obtenir un consensus entre, d'une part, les souhaits des riverains, et d'autre part, les contraintes techniques, financières et pratiques de ce projet », explique Didier Texier, directeur de l'ingénierie et des projets de la ville.

Concrètement, les habitants pourront bénéficier dans moins de trois mois – les travaux devraient durer entre 30 et 45 jours ouvrés en fonction de la météo – d'une zone où l'on

retrouvera pêle-mêle une base de loisirs avec des toboggans, un terrain de ludofoot, ou encore des ludomodules sur lesquels les plus petits pourront monter et descendre en toute sécurité.

### Sécurité et espaces verts

Question sécurité toujours, l'entrée du square sera notamment équipée d'un système empêchant les deux-roues d'y accéder (en revanche, les poussettes n'auront aucune difficulté pour rentrer). Les adultes ne seront pas en reste, puisqu'en plus de nombreux bancs qui vont être installés, la ville a donné sa priorité aux espaces verts avec la plantation de huit cèdres, deux aulnes, huit pins et non moins de 390 arbustes.

Parallèlement aux travaux du square Marco-Polo, l'aménagement de la rue Eugène-Delacroix débute aussi en cette fin septembre. Il s'agit notamment de donner plus de place aux circulations douces en créant une piste cyclable sur le trottoir qui doit relier la RN2 au chemin du Moulin-de-la-Ville. Le terre-plein central a également été repensé et va être « coupé » au niveau de l'allée des Lotus afin de fluidifier la circulation. L'éclairage public va être entièrement remplacé, des bancs supplémentaires vont être installés ainsi que des zones podotactiles pour les personnes à mobilité réduite. Enfin, du côté des espaces verts, si un certain nombre de platanes malades (cinq) vont être abattus, sept autres vont être replantés.

Ph. G.



La rue Eugène-Delacroix aujourd'hui.

# Les quartiers de Mitry et Princet poursuivent leurs chemins

Les lundis 30 septembre et 7 octobre, des réunions publiques d'information se tiendront sur l'avancée de l'opération d'aménagement des chemins de Mitry-Princet.



Voilà à quoi pourrait ressembler la Maison des services publics rue du 8-Mai 1945.

En mars 2011, la ville lançait un projet d'aménagement ambitieux pour les quartiers de Mitry et de Princet, dont la particularité est d'être tous deux reliés par la RD 115. Une opération qui s'inscrit dans une démarche participative, avec la mise en place d'ateliers de concertation par secteur, de balades urbaines ou de réunions publiques. Moins de trois ans plus tard, qu'en est-il en termes de réalisation ? C'est tout l'objet des réunions d'information programmées ces lundis 30 septembre et 7 octobre. « Les habitants ont parfois le sentiment que rien n'a été fait, et que rien ne va se faire, explique Alice Garcin, de la direction de l'aménagement. Avec ces réunions, nous allons rappeler qu'une opération d'une telle envergure prend du temps et faire un point d'avancement sur les projets en cours ».

Des projets qui, en termes de calendrier, concernent avant tout le secteur de Mitry, avec la réalisation du gymnase Debussy et celle de la Maison des services publics. Le gymnase d'abord, qui, installé à proximité du collège Claude-Debussy, sera composé d'une salle multisports permettant de jouer au handball, au basket, au volley, au badminton ou au tennis, et d'une salle polyvalente permettant le déroulement de séances de gymnastique et de sports de combat. Cet équipement devrait faire 1 800 m<sup>2</sup>. Mais c'est incontestablement la Maison des services publics (MSP) qui suscite le plus de curiosité chez les riverains, mais aussi chez tous les Aulnaysiens.

D'une surface totale de 2 550 m<sup>2</sup>, cet espace fait partie du projet de restructuration de l'entrée du quartier Ambourget, le long de la rue du 8-Mai 1945. Il sera accolé à un bâtiment de logements neufs accueillant des commerces au rez-de-chaussée. Mais la Maison des services publics, comme son nom l'indique, c'est d'abord un endroit capable de proposer en un seul et même lieu une offre

socio-culturelle et un accompagnement administratif et fonctionnel au service des habitants. Aussi, retrouvera-t-on au sein de la MSP une mairie annexe, un point information jeunesse, une médiathèque, ainsi qu'un centre social incluant un service social et une salle d'activités. Autant de projets qui seront présentés plus en détail lors des deux réunions publiques. **Ph. G**



## EN PRATIQUE

Réunions publiques d'information le lundi 30 septembre à 19h30 au réfectoire de l'école Ambourget (entrée rue des Ormes) et le lundi 7 octobre à 19h30 à la salle du Bourg (entrée 39 rue de Sevran). Plus de renseignements sur l'avancée des travaux sur le site [www.lescheminsdemitry-princet.fr](http://www.lescheminsdemitry-princet.fr) ou au 01 48 79 62 99.



Plan en 3D du futur gymnase Debussy.

# NOTRE VILLE



L'architecte Finn Geipel du cabinet Lin présente un projet pour l'avenir du site de l'usine PSA.

## Aulnay fait un pas de plus vers le Grand Paris

**Le 19 septembre, le conseil municipal a adopté le contrat de développement territorial Est Seine-Saint-Denis. Une décision qui définit pour les quinze prochaines années une stratégie en matière de transport, d'urbanisme, d'habitat, d'emploi ou encore de culture et de sport.**

Il y a un peu moins de deux ans – le 14 mars 2012 –, les villes d'Aulnay-sous-Bois, de Sevrans, de Clichy-sous-Bois et de Montfermeil ainsi que les communautés d'agglomération de Terres de France et de Clichy-Montfermeil signaient un accord-cadre qui établissait d'ambitieuses perspectives pour leur territoire. L'enjeu étant de se projeter dans le nord-est de la métropole qui, d'ici à 2023, sera desservi par les quatre gares de la ligne 16 du Grand Paris express dont Aulnay accueillera une gare.

Depuis le 19 septembre, et l'approbation par le conseil municipal d'Aulnay du contrat de développement territorial (CDT), ces principes se concrétisent en projetant des opérations pour les quinze années à venir. « Ce contrat vise à structurer les mutations induites par la création de ce nouveau réseau de transport et des

gares qui desserviront le territoire, et ainsi participer au rééquilibrage du développement métropolitain, explique Catherine Giner, déléguée à l'intercommunalité et aux grands projets de territoire. Ce document détermine des ambitions, définit des objectifs et des projets communs à chaque ville ».

Ces objectifs ont été organisés selon plusieurs classifications : transports et déplacements ; économie, emploi et formation ; rénovation urbaine, habitats et équipements ; nature, culture, sport et loisirs ; stratégie énergétique et stratégie numérique. Parmi elles, les transports occupent une place centrale pour

### Le CDT Est Seine-Saint-Denis

Le contrat de développement territorial « Est Seine-Saint-Denis » rassemble les communes d'Aulnay-sous-Bois, Sevrans, Livry-Gargan, Clichy-sous-Bois et Montfermeil, réunies depuis la fin de l'année 2010 au sein de l'association Paris Porte Nord Est (PPNE), créée pour accompagner le projet du Grand Paris par ces collectivités, ainsi que les communautés d'agglomération de Clichy-Montfermeil et de Terres de France. Le territoire du CDT, d'une superficie de 4 000 hectares, représente 230 000 habitants.

## URGENCES

Police secours 17
Police nationale 01 48 19 30 00
Police municipale 01 48 69 04 64
Pompiers 18
Samu 15
SOS médecins 01 47 07 77 77
Centre antipoison 01 40 05 48 48
Hôpital Robert-Ballanger 01 49 36 71 23
Clinique d'Aulnay 01 48 19 33 34
Assistance SOS amitié 01 42 96 26 26
Enfance maltraitée 119
Enfants disparus 116 000

## PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

**Avocats**  
(bureau d'aide aux victimes)  
01 48 79 40 22

**Pédiatres de garde**  
Samedi 5 et dimanche 6 octobre

Dr DAUMONT (Aulnay-sous-Bois)

Tél. : 01 43 83 68 06

Samedi 12 et dimanche 13 octobre

Dr TOLEDANO (Tremblay-en-France)

Tél. : 01 48 60 59 81

## OXYGÈNE

Journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois

Lundi 30 septembre 2013

Hôtel-de-ville • BP 56  
93602 Aulnay cedex  
Tél. : 01 48 79 63 63  
Fax. : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication : Gérard Ségura

Rédacteur en chef : Philippe Ginesy

Secrétaire de rédaction : Vincent Béclin

Direction artistique : JBA

Chef de studio : Marianne Ducreux

Maquette : Sylvie Blayo, Katia Ouagued, Paul Sénateur

Ont participé à la rédaction de ce numéro : Anne Raffanel, Frédéric Lombard, Fadila Zidouni

Photos : A. Bernuzeau, S. Chivet, J. Tomas, A. Gallosi

Régie publicitaire : Médias et publicité

Impression : Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : septembre 2013



ces communes avec l'arrivée prochaine de la ligne 16. Aussi, les cinq villes du CDT préconisent-elles la mise en place d'une armature efficace et diversifiée de transports en commun pour constituer une alternative à la voiture (qui pourrait passer par le débranchement du tramway T4, la mise en service du T-Zen3, ou le maillage des lignes de bus). Elles projettent également une pacification et une fluidité de la circulation routière en développant des systèmes de déplacement innovants (voiture partagée, covoiturage, navettes), le tout conjugué à la mise en œuvre de plans de déplacements interentreprises. Sur la question du logement, les cinq communes ont décidé de poursuivre la rénovation urbaine en cours, tout en ayant une vision à plus long terme.

## La métropole de demain

Cela se traduirait par une offre de logements adaptée à la mutation du territoire et qui permettrait également d'ouvrir vers des parcours résidentiels. La sauvegarde du tissu pavillonnaire étant également une priorité, le contrat de développement territorial propose de préserver et d'accompagner l'évolution de ces habitats, notamment sous l'angle de la rénovation énergétique.

Si déplacement et habitat sont des problématiques centrales, la nature, la culture et le sport ne sont pas en reste. Pour simple exemple, Aulnay souhaite, avec le soutien de l'État, favoriser le développement de l'éveil artistique avec l'ouverture du premier centre de création vocale et scénique en France. L'ouverture d'un tel lieu à la Ferme du Vieux-Pays offrira une ouverture culturelle à un public plus large, et favorisera les rencontres artistiques et pédagogiques. Autant de projets qui poussent un peu plus le territoire dans la métropole de demain.

**Philippe Ginesy**



La Ferme du Vieux-Pays accueillera le premier centre de création vocale et scénique en France.

## Et du côté d'Aulnay ?

Les grands projets d'Aulnay-sous-Bois pour le Grand-Paris.

Inventaire.

- Le pôle gare Grand Paris express (ligne 16)
- Le réaménagement du pôle gare RER B
- La mise en place d'un schéma de mobilité douce
- La finalisation du PRU des quartiers nord et l'aménagement autour de l'ex-RN2
- L'opération Mitry-Princet
- La restructuration du site PSA et la redynamisation des zones d'activités
- Le projet de pôle pilote de formation et d'apprentissage
- Les projets artistiques et culturels autour du canal de l'Ourcq

## PAROLE D'ÉLU



**PHILIPPE GENTE**, adjoint en charge du Grand Paris

**« L'avenir n'est pas ce qui va nous arriver, mais ce que nous allons faire »**

« L'approbation par le conseil municipal du contrat de développement territorial (CDT) est une pierre supplémentaire apportée à l'édifice du Grand Paris. Il ne s'agit pas seulement d'entériner des projets à moyen terme, mais d'avoir une vision sur ce que seront notre ville

et notre territoire dans les quinze prochaines années. Nous sommes conscients du potentiel et des atouts de la Seine-Saint-Denis, sans pour autant ignorer les difficultés auxquelles nous devons et devons faire face. Le CDT peut alors être envisagé comme une feuille de route, qui prend acte des réalités du territoire et qui propose, à partir de ses ressources, ses potentiels et ses contraintes, de transformer durablement nos cinq villes. L'avenir n'est pas ce qui va nous arriver, mais ce que nous allons faire. »

## Un nouvel écran sportif

**L'inauguration du gymnase le 18 septembre à Nonneville préfigure celle du septième collège à la rentrée 2014. En attendant, le nouvel équipement sportif réunit tous les suffrages.**



1 450 m<sup>2</sup> consacrés au sport avec terrain multisports, mur d'escalade et une tribune de 100 places.

**Le 18 septembre, il n'était pas précisé de venir les baskets aux pieds à l'inauguration du gymnase du septième collège.** Ni avec une raquette de badminton malgré les trois filets dressés sur le parquet. Le maire d'Aulnay et le président du conseil général de la Seine-Saint-Denis ont préféré manier les ciseaux pour couper le traditionnel ruban tricolore. Ce geste célèbre la mise en service de cet équipement, situé rue de Toulouse. Les licenciés du Cbad Aulnay les avaient précédés sur le parquet blond l'espace d'une démonstration. Neuf mois après le démarrage des travaux, le groupe Eiffage a livré en temps et en heure un bel ouvrage de 1 450 m<sup>2</sup> avec son terrain multisports, son mur d'escalade, ses vestiaires, son infirmerie et une tribune de cent places (à venir). À l'extérieur, un plateau d'évolution et une piste de course complètent ce pôle sportif implanté dans le quartier de Nonneville. Il succède au vieux gymnase du Havre, démoli au mois d'août afin de poursuivre, à quelques pas, la construction du futur collège qui lui, entrera en fonction à la rentrée scolaire 2014. Le département, maître d'œuvre de l'opération, a investi 3,5 millions d'euros dans le cadre du partenariat public-privé (PPP), qui prévoit la construction ou la rénovation de vingt et un collèges dans le 93 d'ici à 2015.

Dans leurs interventions, l'élu aulnaysien et le président du conseil général n'ont pas manqué de souligner les spécificités de cet équipement de qualité bâti selon des normes environnementales exigeantes. « *Le gymnase sera utilisé en priorité par les collégiens mais, en dehors, il sera également accessible aux associations sportives de notre ville* », a rappelé Gérard Ségura. Le maire s'est félicité du dynamisme que cet ensemble gymnase et collège, attendu depuis plus de dix ans, va insuffler au quartier. Stéphane Troussel a, lui, mis en avant l'effort de sa collectivité départementale « *afin de donner le meilleur aux enfants d'Aulnay et de la Seine-Saint-Denis* ».

### Plaisir partagé

De nombreux habitants et riverains ont participé à cette inauguration. Eux aussi n'ont pas boudé leur plaisir. « *C'est une réussite magnifique qui manquait à notre quartier et qui démontre que le vieux gymnase avait fait son temps* », s'est réjoui André, venu en voisin de la rue Alix. « *C'est très beau, pratique, et j'espère que nous pourrions y organiser des animations comme nous le faisons au Havre* », a commenté Maryvonne, membre de l'association Les Amis de Nonneville. Nouvel utilisateur des lieux, le Club de badminton d'Aulnay est tout sourire. « *Nous transférons une*

*bonne part de nos activités ici et, grâce aux sept terrains disponibles, nous continuerons à développer notre pratique et souhaitons attirer de nombreux collégiens* », s'est félicité Patrick Deschamps, président du Cbad. L'équipement fait déjà le bonheur des classes du collège du Parc. Elles viennent ici en cours d'EPS. Mais c'est pour profiter du mur d'escalade.

**Frédéric Lombard**

### PAROLE D'EXPERTE

**BARBARA DUMONT,**  
atelier d'architecture BW

### « Une belle réalisation »

« **Le gymnase est conforme en tous points à ce que nous attendions. Nous avons réussi une belle réalisation dans des délais très courts et sans céder sur la qualité architecturale de l'ouvrage, ni sur les enjeux environnementaux en termes de matériaux et d'acoustique, en particulier. Il est à l'image de ce que sera le futur collège duquel il dépendra.** »



Le comptage précis des voitures va permettre de mieux cibler les besoins des usagers autour de la gare.

## STATIONNEMENT

# Étude d'impact à la gare

**La SNCF a chargé un cabinet spécialisé de mesurer l'impact du stationnement autour de la gare. Objectif : mieux le connaître afin de mieux l'adapter aux besoins des usagers du RER.**

**Attention, des gilets jaunes peuvent en cacher d'autres. Cette recommandation ferroviaire a pris tout son sens les 19 et 20 septembre autour de la gare RER d'Aulnay.** Aux habituels agents de la propreté de la ville repérables à leur chasuble fluo s'étaient mêlés dans l'espace public d'autres personnes pareillement sanglées. Mais à la place du balai, un bloc-notes, un stylo et le regard braqué sur les véhicules stationnés. C'étaient des agents enquêteurs du cabinet MTI Conseil, un bureau d'études spécialisé dans le domaine de la mobilité et des transports publics. Leur mission : compter les voitures. Pas une ne devait échapper à leur sagacité. La SNCF est à l'origine de leur venue. « Nous réalisons des comptages en gare dans le cadre d'une étude sur les besoins en stationnement de la clientèle du RER d'Aulnay-sous-Bois », a confirmé Alexandre Sirvain, à la direction déléguée des gares transiliennes à la SNCF.

Le jeudi, six enquêteurs étaient dédiés au parking silo de la gare. Le lendemain, ils étaient vingt, répartis dans un périmètre de 500 mètres autour du pôle gare, au sud comme au nord. C'est pourquoi les passants ont pu les croiser devant l'hôtel de ville ou en haut du boulevard de Strasbourg.

### Une mine d'informations

« Nombre, heure, lieu et rotation des véhicules dans le périmètre concerné, nous devons tout noter », a expliqué Morgane, encadrante d'une équipe d'enquêteurs. Toutes les heures, de 6h du matin à 20h, ils ont relevé les quatre premiers chiffres des plaques d'immatriculation. « Les gens nous ont bien accueillis même si, au départ, certains nous prenaient pour des policiers en train de verbaliser », ajoute-t-elle. « La SNCF avait informé la ville sur ces deux journées qui s'inscrivent dans une étude globale d'im-

pact qu'elle conduit sur les gares de desserte importante du réseau RER », précise Guy Vella, directeur des services techniques.

Si l'on en croit l'opérateur ferroviaire, ces interventions relèvent de l'intérêt des usagers du pôle gare comme des riverains. « Les résultats nous permettront de mieux calibrer à moyen terme notre offre intermodale autour de la gare », a détaillé Alexandre Sirvain. Une fois analysées par ses services, les données accumulées durant deux jours sur le poids et la pression du stationnement en centre-ville constitueront une mine d'informations. Elles guideront la SNCF et RFF dans leurs projets en matière de nouveaux stationnements et d'aménagements automobiles sur ses emprises foncières par exemple. Celles-ci se situent le long des voies ferrées, en particulier à l'emplacement actuel de bâtiments voués à la démolition et à la poursuite du réaménagement du pôle gare. **F.L.**



## ENTREPRISE

# Le bus de la création fait escale à Aulnay

**Pendant une semaine, montez à bord du bus de la création pour tout savoir de l'aventure entrepreneuriale.**

**De Chanteloup à la Rose-des-Vents en passant par le Vieux-Pays ou le Gros-Saule**, le bus de la création va sillonner les rues d'Aulnay-sous-Bois du 7 au 11 octobre. À bord de ce salon itinérant, les personnes susceptibles de créer une entreprise vont pouvoir se renseigner sur le monde de l'entreprise, de la création à la reprise. « Les conseillers présents dans le bus toute cette semaine sont avant tout là pour écouter, informer et orienter, explique Fanny Beun à la Meife.

*C'est l'occasion idéale de tout savoir sur l'accompagnement, les financements ou les formations ». Piloté par BGE Paris – organisme faisant partie du premier réseau historique d'accompagnement à la création, reprise et développement d'entreprise –, le bus de la création est un programme à destination de toute personne ayant un projet, une idée ou encore une envie de créer sa société.*

**Philippe Ginesy**

## Plusieurs points de rendez-vous

### LUNDI 7 OCTOBRE

- Quartier Chanteloup (10h-14h), parking Intermarché, place Roger-Vaillant
- Quartier Centre-Gare (15h-19h), parking Dumont, 16 av. Dumont

### MARDI 8

- (10h-14h/15h-19h)
- Quartier Rose-des-Vents, terrain de sport au CAP, 56 rue Auguste-Renoir

### MERCREDI 9

- (10h-14h/15h-19h)
- Quartier Vieux-Pays, cour de la Ferme, 30 rue Jacques-Duclos

### JEUDI 10

- (10h-14h/15h-19h)
- Quartier Gros-Saule, devant Immobilière 3F, 5 rue du Dr Fleming

### VENDREDI 11

- (10h-14h/15h-19h)
- Quartier Mitry-Ambourget, Parking du Netto, 139 route de Mitry

## EN PARALLÈLE, DES ATELIERS SERONT ORGANISÉS

**MARDI 8 OCTOBRE** de 14h30 à 17h30, « J'ai envie de créer » à la Meife, 1 rue Auguste-Renoir ; **MERCREDI 9** de 14h30 à 17h30, « Trouver une idée de création », 30, rue Jacques-Duclos.



## INITIATIVE

# Moins de 32 ans ? Un projet d'entreprise ?

La troisième édition de la Semaine du microcrédit, consacrée aux jeunes créateurs d'entreprise, se tiendra du 7 au 11 octobre. L'an dernier, plus de 1 700 jeunes avaient été informés au niveau national. Une réunion d'information se tiendra le mercredi 9 octobre à 17h, à l'association Relais, 16 rue Edgard-Degas.



## ÉVÈNEMENT

# Le Forum pour l'emploi des jeunes fête ses cinq ans

Mardi 8 octobre, plus de 80 entreprises donnent rendez-vous aux jeunes demandeurs d'emploi à l'occasion du 5<sup>e</sup> Forum pour l'emploi des jeunes de Seine-Saint-Denis. Le Stade de France ouvrira ses portes de 9h30 à 16h30, avec à la clé plus de 4 000 offres d'emploi proposées. À l'occasion de ce Forum, la ville met un bus à disposition des jeunes pour se rendre à Saint-Denis. Le départ se fera à 9 heures, devant la Meife (1, rue Auguste-Renoir). Attention : le nombre de places est limité. Renseignements au 01 48 19 36 00.



## EMPLOI

# Skechers recrute

Skechers, société internationale leader mondial dans le domaine de la chaussure, recherche pour son nouveau magasin dans le centre commercial Aéroville (Roissy-en-France) un assistant-manager et huit vendeurs. Candidature (CV + LM) à envoyer par mail à : [skx449@eu.skechers.com](mailto:skx449@eu.skechers.com)

# Journée d'information sur le polyhandicap

**Le vendredi 4 octobre à Bobigny, il sera question du polyhandicap. L'occasion d'en savoir plus sur les dispositifs d'accompagnement en direction de l'enfant et de sa famille.**



Tout au long de cette journée, seront proposées des tables rondes : présentation du polyhandicap, réflexion autour de l'annonce périnatale, présentation des dispositifs d'accompagnement existants en direction de l'enfant et de sa famille, vie quotidienne et accueil des enfants en milieu ordinaire. L'occasion pour les parents de trouver des informations, des conseils, voire des contacts grâce aux stands qui seront installés dans le hall de la Bourse départementale. Les professionnels pourront pour certains découvrir les spécificités du polyhandicap et les différents modes d'accompagnement possibles dans le département, et pour d'autres confronter leurs expériences. Loin de se cantonner à un simple constat, cette rencontre mettra en avant des initiatives départementales qui offrent autant de pistes de réflexion pour des propositions et des perspectives.

Cette journée ouverte à tous est à l'initiative du Collectif polyhandicap 93, du conseil général, de la Maison départementale des personnes handicapées (MDPH) et les services municipaux Mission handicap et Petite enfance d'Aulnay et du Blanc-Mesnil. **Ph. G.**

**Certains enfants sont porteurs d'un handicap mental et physique entraînant une restriction importante de l'autonomie.** Le vendredi 4 octobre sera donc consacré à cette question à la Bourse du travail de Bobigny.



## Taxe d'habitation : des permanences sont ouvertes

Dans le cadre des permanences impôts, relatives à la période de paiement de la taxe d'habitation, de nombreux créneaux sont ouverts à l'hôtel de ville et en mairies annexes.

### Mairie annexe sud

De 9h à 11h les jeudis 10 octobre, 21 novembre et 5 décembre.

### Hôtel de ville

De 9h à 11h les mardis 15 octobre, 26 novembre et 3 décembre.

### Mairie annexe le Galion

De 14h à 16h les mardis 15 octobre, 12 novembre et 3 décembre.

### Mairie annexe Ambourget

De 14h à 16h les lundis 7 octobre, 4 novembre et 2 décembre.

### Mairie annexe le Gros-Saule

De 14h à 16h les mercredis 16 octobre, 13 novembre et 4 décembre.

## COMMERCES Ils viennent d'ouvrir



### FERDINAND CHIC

Beauté - Cosmétique - Maquillage naturel pour tous - 13 bis route de Bondy - Tél. : 06 52 00 03 60



### L'ORANGE BLEUE

Salle de remise en forme - ZI de la Fosse à la Barbière - 3 rue Jean-Lolive - Tél. : 01 71 82 17 66



### SOCIÉTÉ DÉTROIT

Entreprise de déménagement - 22 route de Bondy - Tél. : 01 49 47 48 56



### LA FERME GOURMANDE

Fromage, vin, foie gras, épicerie fine - 7 bis boulevard de Strasbourg - Tél. : 01 48 68 34 01 - Ouvert de 9h30 à 12h45 et de 15h30 à 19h45 - 10 % de remise sur présentation de ce numéro d'Oxygène



VIE MUNICIPALE

## La rentrée des seniors

**Le conseil des seniors citoyens reprend ses activités le 3 octobre. De quoi repartir d'un bon pied dans de nouveaux projets visant à améliorer la qualité de vie des habitants, et pas seulement des retraités.**

**La rentrée des classes s'annonce studieuse le 3 octobre à l'hôtel de ville. Le conseil des seniors citoyens s'y réunira en séance plénière après la pause estivale.** Une rentrée qui ne comptera surtout pas pour du beurre et qui vient après sa participation au Forum des associations, le 7 septembre. Les vingt-cinq membres de cette instance de concertation, d'information et de proposition au service des habitants, et particulièrement de sa composante âgée, vont se remettre à l'ouvrage.

Mais ils se retrouveront à la tête d'un excellent bilan quant aux actions impulsées à leur initiative depuis le début de l'année. Le conseil agit à la fois comme un « amorceur » de projets et une véritable boîte à idées qu'alimentent les contributions des uns et des autres. C'est que les trois groupes de travail qui le composent n'ont pas chômé en 2013. Le groupe « Bien vieillir ensemble » est à l'origine de la parution cette année de deux fascicules d'information. Une première brochure « Qu'est-ce que le conseil des seniors ? » est venue opportunément rap-

peeler la nature du conseil, ses attributions, son organisation, ses objectifs. Le tout rédigé à hauteur de personne âgée. Le second dépliant rédigé par leurs soins rassemble tous les lieux d'information pour les seniors, ainsi qu'une sélection de tout ce qui est susceptible de les intéresser (services, activités, déplacements...).

### Faire partager son expérience

Le groupe qui développe des liens intergénérationnels a proposé ses services aux antennes jeunesse de la ville pour aider des jeunes en quête d'emploi à rédiger un CV ou une lettre de motivation. Ce sont aussi des participations régulières aux forums de l'emploi dans les collèges et lycées d'Aulnay. Une collaboration s'ébauche avec le projet de ville RSA où, là encore, des seniors voudraient faire profiter les allocataires de leur expérience professionnelle. Le groupe environnemental travaille sur les thématiques de respect de l'environnement, en lien avec les incivilités. Il est à l'origine d'une série d'affiches conçues à partir de slogans de leur cru.

### PAROLE DE CONSEILLÈRE



**VALÉRIE IACONELLI,**  
membre du conseil  
des seniors

**« Être utile  
à ma ville »**

« Participer à la vie du conseil me plaît parce chaque groupe est actif et qu'on y passe des paroles aux actes. Nous allons au bout des projets nés de la concertation et c'est très motivant. Depuis 2010, j'ai appris beaucoup de choses que j'ignorais sur ma ville et je m'y sens plus impliquée. J'ai l'impression de lui être utile sans toutefois lui sacrifier tout mon temps. De plus, le conseil n'est certainement pas un ghetto de questions pour retraités. On y aborde tous les sujets qui peuvent améliorer la qualité de vie des habitants. »

Ces trois groupes aiment enrichir leur réflexion par des apports extérieurs et reçoivent volontiers des intervenants. Jeudi, un cadre territorial viendra leur parler d'assainissement. Le sujet est toujours d'actualité après les inondations du 19 juin, qui ont provoqué bien des dégâts au patrimoine bâti. Le conseil du 3 octobre (14h-16h) est ouvert à tous, sur inscription auprès du service de la démocratie participative (Tél. : 01 48 79 62 99 ou 63 63). Vous y serez également les bienvenus en auditeurs libres.

**Frédéric Lombard**

# Les délégués ramassent les copies

**En pleine trêve estivale, les membres du conseil de quartier de la Rose-des-Vents, via un questionnaire, ont consulté les riverains sur l'aménagement du futur square Duguay-Trouin.**



La démocratie de terrain en action.

Le mercredi 25 septembre avait un air de rentrée pour le conseil de quartier de la Rose-des-Vents et en particulier pour les délégués qui avaient passé leur été à questionner les habitants et les riverains sur le square qui sera situé dans la partie nord, à l'angle des rues Marco-Polo et Duguay-Trouin. Au total, ce sont 314 habitants qui se sont exprimés, notamment ceux dont les fenêtres donnent sur le square. Et pour cause, demain, ils seront les premiers concernés par l'utilisation de cet espace.

Cette forme de consultation – la démocratie pour et par les habitants – s'inspire de ce qui avait été fait en 2012, où 223 personnes s'étaient là aussi prononcé sur le devenir d'un square, celui de la rue Marco-Polo. Mais à l'époque, une

majorité de personnes interrogées avaient été « surprises » qu'on leur demande leur avis, et elles l'étaient davantage à l'idée que ces mêmes avis seraient pris en compte dans l'élaboration du projet. « Les habitants se trouvaient un peu pris au dépourvu et répondaient de manière très consensuelle en citant par exemple une aire de jeux pour les enfants, explique Julien Nemeth, directeur du service de la démocratie participative. Ou au contraire, ils répondaient de façon très excentrique en proposant une patinoire ».

## Un espace apaisé

Cette année, les habitants semblent avoir intégré l'idée que leur avis comptait vraiment, et leurs réponses semblent plus nuancées. D'autre part, des sous-groupes plus divers

et plus tranchés apparaissent à l'analyse des réponses. Si certaines mères de famille réclament encore une aire de jeux pour les enfants, d'autres demandent un « espace apaisé », dans lequel il serait possible « d'être au calme, de papoter, et pourquoi pas, de prendre le thé ». L'idée d'un parking semble faire des émules, en particulier chez les hommes, ce qui manifestement traduit des difficultés de stationnement dans cette partie du quartier. Autant de propositions qui, de l'aveu de Julien Nemeth, ne « simplifient pas la tâche du service ingénierie-projets en charge de plancher sur le futur aménagement. En revanche, cela démontre une démocratie active sur le quartier. De celle qui écoute les habitants dans ce qu'ils pensent et ce qu'ils désirent ».

Ph. G

## TOUS VOS RENDEZ-VOUS CITOYENS SUR [WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.FR](http://WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.FR)

### LUNDI 30 SEPTEMBRE À 19H30

RÉUNION PUBLIQUE D'INFORMATION  
Savigny-Mitry et Vieux-Pays  
Roseraie-Bourg  
M<sup>me</sup> PELLIER et M. MUKENDI  
Réfectoire Ambourget  
8 rue du 8 Mai 45  
Opération d'aménagement  
« Les chemins de Mitry-Princet »

### JEUDI 3 OCTOBRE 2013 À 14H

CONSEIL DES SENIORS  
M<sup>me</sup> Demonceaux  
Hôtel de ville

Ordre du jour : point sur le cinquième Forum de la démocratie participative, mise en œuvre d'actions transversales avec les autres composantes du dispositif de la démocratie, présentation des travaux des groupes de travail...

### LUNDI 7 OCTOBRE À 19H30

RÉUNION PUBLIQUE D'INFORMATION  
Savigny-Mitry et Vieux-Pays  
Roseraie-Bourg  
M<sup>me</sup> PELLIER et M. MUKENDI  
Salle du Bourg II, 39 rue de Sevran

Opération d'aménagement  
« Les chemins de Mitry-Princet »

### JEUDI 10 OCTOBRE À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER  
Savigny-Mitry  
M<sup>me</sup> PELLIER  
Réfectoire Ambourget  
Rue du 8 Mai 45  
Ordre du jour : visite du nouveau bâtiment de l'école maternelle Ambourget, retour sur la réunion publique d'information du 30 septembre, questions diverses

### LUNDI 14 OCTOBRE À 20H

CONSEIL DE QUARTIER  
Prévoyants-Le Parc  
M. GENTE  
Réfectoire des Prévoyants  
45/47 avenue des Friches  
Ordre du jour : présentation de la Maison de l'environnement, compte-rendu du comité de pilotage Croix-Blanche, présentation des différents projets immobiliers prévus dans le quartier, questions diverses...



**POMPES FUNÈBRES DE FRANCE**

www.pfdefrance.com

*Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus*

Organisation complète d'obsèques  
Soins de conservation - Transports toutes distances  
Contrats obsèques EDEN Clarté  
Démarches et formalités  
Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation



21, boulevard Félix Faure  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS - 01 48 79 08 08

Également à votre service à :  
TREMBLAY-EN-FRANCE 01 49 63 21 70 - VILLEPINTE 01 43 85 91 74

Votre voiture a été  
**Accidentée...**

**...ET**

- pas d'argent à avancer agréé par les compagnies d'assurance
- travaux de carrosserie garantis 2 ans



**vous recherchez un véhicule  
de remplacement **GRATUIT****



**NONNEVILLE Garage**

205, Av. de Nonneville - 93600 AULNAY-S/BOIS - 01.48.66.40.01

\*Pour une immobilisation de + de 72 h de réparation en fonction des disponibilités du parc

**Commerçants • Artisans • Entreprises**

**Annoncez-vous dans**

**OXYGÈNE**



Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,  
Distribué dans toutes les boîtes aux lettres



**médias**  
& PUBLICITÉ

GROUPE MÉDIAS

Contactez dès à présent

**Pascal GAUTHIER au 06 78 17 33 05**

**pgauthier@groupe medias.com**

*Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires*

Tél : 01 49 46 29 46 - [www.groupe medias.com](http://www.groupe medias.com)



**GRESSIN  
TRAITEUR**

**ESPACE  
CHAPTAL**

Salles, salons  
de réception  
et terrasse



**5 SALONS  
CLIMATISÉS  
DE 20 À 300  
PERSONNES**

1, rue Jean Chaptal  
93600 AULNAY-S/BOIS  
**01 48 66 89 01**

Fax : 01 48 79 37 67  
[www.photogec.over-blog.com](http://www.photogec.over-blog.com)

**FORMULE AVEC TRAITEUR**



**Pompes Funèbres  
Marbrerie • Articles Funéraires  
Contrats Obsèques**  
*Tous convois FRANCE-ETRANGER*

**ROC-ECLERC**

**"PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE!"**

**01 48 68 20 11 - 7J/7**

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
[www.roceclerc-cpl.fr](http://www.roceclerc-cpl.fr)

# NOS VIES



Troisième année pour les ateliers français langue étrangère.

## L'Acса active dans les collèges

**L'Association des centres sociaux d'Aulnay aide les parents d'élèves du collège Debussy à mieux appréhender l'institution scolaire. Elle propose aussi des ateliers linguistiques à ceux qui maîtrisent mal le français.**

**L'Acса fait sa rentrée des classes dans les collèges avec deux dispositifs. L'un, lancé à la rentrée 2012, s'adresse aux parents d'élèves de Claude-Debussy maîtrisant mal le français mais qui souhaitent mieux communiquer avec l'institution scolaire.** L'autre, initié en 2011, est destiné aux collégiens fraîchement arrivés en France, en proie à des lacunes en langue française orale et écrite qui les fragilisent dans leur enseignement.

À partir du 30 septembre, les parents d'élèves se rencontrent avec un professeur référent et un formateur de l'Acса spécialisé dans l'enseignement du français pour adultes. Les interventions se déroulent le lundi et le mardi de 14h à 16h. Elles consistent en un atelier appliqué à la connaissance de l'établissement. Il aide ces parents à améliorer leur communication avec le collège. « *Comprendre le carnet de liaison et savoir l'utiliser, lire un bulletin*

*tin scolaire, remplir un dossier d'orientation, prendre rendez-vous avec un professeur, des actions qui se transforment en obstacles lorsque l'on manque d'aisance en français »,* explique Erwann Bagot, chef de projet formation à l'Acса.

### « Muscler » son français

Donner des repères, identifier les interlocuteurs (infirmière, psychologue, conseiller principal d'éducation, responsable administratif...) sont autant d'informations clés délivrées aux parents lors de séances thématiques. Ces ateliers sont également ouverts aux parents d'enfants en CM2. Les parents intéressés peuvent se renseigner le lundi auprès du référent Acса dans l'établissement ou au centre social Albatros.

Parallèlement, au retour des vacances de la Toussaint, l'Acса mettra en place pour la troi-

sième année des ateliers français langue étrangère (FLE). Ils s'adressent aux élèves – de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup> – de tous les collèges d'Aulnay inscrits dans un parcours de réussite éducative (PRE) et qui vivent depuis moins de trois ans dans l'Hexagone. Certains d'entre eux ont encore besoin de « muscler » leur français, à l'oral comme à l'écrit. Le lundi, et le vendredi soir de 17h à 19h, une enseignante spécialisée FLE anime ces séances de soutien personnalisé qui visent à lutter contre l'échec scolaire. Des sorties culturelles seront également proposées durant les vacances scolaires afin de mettre en pratique les acquisitions. Ces ateliers sont le fruit d'un partenariat avec les collèges, le Centre d'information et d'orientation (CIO) et le PRE. Ils se déroulent le lundi et le mardi de 14h à 16h, au centre social Albatros et à l'antenne Jupiter (rue Saturne).

**Frédéric Lombard**

L'association des commerçants "Les Vitrines d'Aulnay" présente la

# 41<sup>e</sup> Foire

## Gastronomique et des métiers d'art

04 ► 05  
Oct. 2013

ASSOCIATION  
LES  
**Vitrines**  
d'Aulnay s/Bois

Boulevard de Strasbourg et Route de Bondy  AULNAY-SOUS-BOIS



Des activités « grandes comme ça » au foyer-club André-Romand.

# Le foyer Romand à l'heure de l'intergénérationnel

**Les assistantes maternelles de l'association génération@ssmat proposent des activités intergénérationnelles où se retrouvent seniors du foyer-club André-Romand et enfants jusqu'à 3 ans.**

« *Cela fait environ cinq ans que nous avons des "mamies" des foyers-clubs qui viennent participer à des ateliers avec les enfants dont nous assurons la garde* », relate Édith Barengo, assistante maternelle et présidente de l'association génération@ssmat. Des « mamies de substitution » que les tout-petits appellent par leur prénom, attendent avec impatience et avec lesquelles ils partagent des activités et, au-delà de cela, des échanges humains, tissant un lien et recréant parfois le chañon manquant entre des générations. « *Les enfants et les seniors se choisissent par affinités, il s'agit vraiment d'amitiés. Lorsqu'ils se croisent dans les rues d'Aulnay, ils s'arrêtent, se reconnaissent et les parents découvrent, rencontrent, telle ou telle "mamie" dont ils avaient entendu parler mais ne connaissaient pas* ». Des enfants, vecteurs de lien social, intergénérationnel. Des tout-petits qui, aujourd'hui avec l'association et le foyer-club André-Romand, vont participer chaque mois à une activité différente au sein des foyers-clubs et avec tous les seniors.

## Mamies et papis de cœur

« *Il est important que tous les seniors, y compris les hommes, que nous ne voyons jusqu'à présent qu'aux alentours des fêtes de fin d'année, déguisés en Pères Noël, puissent participer à ces activités, sources d'échanges humains et de partage* », explique Édith Barengo. Des ateliers qui varieront chaque mois et qui verront tout-petits et seniors découvrir ensemble ou « revisiter » le modelage, la mosaïque, la musique, les pochoirs, la pâte

à sel ou encore la cuisine. La première de ces rencontres, organisée au foyer le 13 septembre, a vu une trentaine d'enfants, âgés de 3 ans maximum et accompagnés de leurs assistantes maternelles, retrouver des seniors autour de contes et chansons. Tout au long de l'année, les participants seront pris en photo afin d'organiser, à la fin de l'année, une exposition dédiée. « *Nous souhaitons garder une trace de ces échanges, de cette expérience et la donner à voir aux parents, aux autres seniors, aux familles. Ces moments-là sont privilégiés et les affinités qui se créent comptent dans le développement de l'enfant* », précise Édith Barengo.

Moments privilégiés, moments d'échange, de partage, de découverte, mais surtout de complicité. « *Il y a quelques années, lorsque nous avons commencé à faire se rencontrer seniors et enfants, certains parents avaient des réticences. Aujourd'hui, ils savent combien cette complicité est grande, structurante et importante. À travers cette exposition de photos, c'est tout autant notre expérience que nous souhaitons montrer que notre volonté de briser certaines idées reçues* ». En effet, les « mamies de cœur », comme les enfants les nomment, contribuent à l'épanouissement et au développement de l'enfant, tout comme pourraient le faire des « papis de cœur » s'ils l'osaient ou étaient plus nombreux à participer. C'est pourquoi cette année ce sont les assistantes maternelles et les enfants qui viendront à la rencontre des seniors des foyers-clubs, mamies et papis mélangés.

**Anne Raffenel**



## La country en campagne

**Présent au Forum des associations, l'Aulnay Country Club a présenté des démonstrations de danse qui ont enthousiasmé les spectateurs.**

« **Pour notre seconde année d'existence sous cette forme, nous avons vu le nombre de nos adhérents augmenter fortement grâce à notre participation au Forum des associations** », relate Marjiana Petrovic, vice-présidente de l'association.

Très remarquables lors de cette journée festive, les membres du Aulnay Country Club, vêtus des traditionnels Stetsons et santiags, ont proposé des démonstrations de danse qui ont suscité des vocations, notamment chez les plus jeunes. « **Notre stand décoré, nos costumes et la vingtaine de danseurs sur scène nous ont valu beaucoup de succès et fait une belle publicité** ».

Résultat, l'association, qui comptait environ trente-cinq membres, en aura une soixantaine cette année, de la benjamine de 7 ans au doyen de 76 ans. « **Nous avons beaucoup de cours de débutants, il n'y a pas d'âge pour apprendre et danser la country. Les pas sont faciles à retenir et ensuite on apprend les enchaînements** », explique Marjiana Petrovic. La jeune vice-présidente, qui sera amenée à suppléer Bernard Legros, qui danse la country depuis plus d'une trentaine d'années et a déjà officié trente-cinq ans en tant que président de l'association sous ses différentes formes avant de quitter l'ASL, a

découvert cette danse il y a cinq ans et depuis, la passion ne l'a plus quittée. « *Je ne croyais pas que la country allait m'apporter autant de plaisir et me faire autant de bien. Il y a des bienfaits physiques car le corps travaille mais cela fait aussi du bien à la tête, on travaille sa mémoire et surtout c'est extrêmement convivial* », précise-t-elle. Une danse tellement conviviale que le premier pas en est, dit-on, le sourire.

### Pour tous les âges

Des pas faciles, comme de la marche, mais dont les enchaînements constituant la chorégraphie se compliquent au fur et à mesure des niveaux atteints par les danseurs. Ce qui caractérise le plus la country, c'est la danse en ligne, mais il existe aussi des danses en couple, à quatre, des rocks, des 2 steps... L'association propose des cours pour tous les niveaux – débutant, novice (après trois ans de pratique) et intermédiaire (après quatre-cinq ans) – que l'on peut rejoindre quel que soit son âge. Comme chaque année, l'Aulnay Country Club organise une grande journée festive à la salle Chanteloup, le dimanche 20 octobre. Au menu : démonstrations, stages d'initiation, déjeuner partagé, orchestre...

**Anne Raffenel**



### OUVERTURE D'UN NOUVEAU COURS DE STRETCHING

L'association Danse et plus propose un nouveau cours de stretching le samedi de 9h30 à 10h30 au gymnase du Plant-d'Argent (premier cours gratuit). Par ailleurs, quelques places restent disponibles dans les cours de danse pour enfants :

- éveil (4/5 ans), le jeudi de 16h45 à 17h45, salle Vercingétorix ;
- initiation (6/7 ans), le jeudi de 17h45 à 18h45, salle Vercingétorix ;
- contemporain (8/12 ans), le lundi de 16h30 à 17h30, gymnase Tournier.

Renseignements auprès de l'association Danse et plus au 06 45 81 55 97 ou par mail : [dansetplus@orange.fr](mailto:dansetplus@orange.fr)

### L'INFORMATI CLUB FAIT SA RENTRÉE

Samedi 5 octobre, rendez-vous au Vieux-Pays, 21 rue Jacques-Duclos, de 16h30 à 18h30 pour vous inscrire et participer aux ateliers mensuels proposés par les animateurs de l'Informati club. Au cours des ateliers, ouverts à tous quel que soit le niveau en informatique, vous pourrez poser toutes les questions que vous souhaitez. Le tout dans une ambiance conviviale autour d'un thé-café.

Renseignements au 06 22 85 66 85 uniquement de 18h à 20h (en semaine) ou sur le site [www.informati club.com](http://www.informati club.com)

### BRADERIE AU SECOURS POPULAIRE

En vue de l'hiver, le Secours populaire d'Aulnay organise des braderies exceptionnelles de solidarité jusqu'au mardi 15 octobre. Sont ainsi proposés sept vêtements pour 2 € (femme, homme, enfant, bébé).

Rendez-vous au 103 galerie Surcouf, le mardi, le jeudi et le samedi de 9h à 12h. Entrée libre sans besoin d'inscription.



### EN PRATIQUE

**Aulnay Country Club – Renseignements : Bernard Legros, président, au 06 87 01 10 25 ou Marjiana Petrovic au 06 64 14 19 06 – Mail : [countryclubaulnay@gmail.com](mailto:countryclubaulnay@gmail.com)**  
**Grand bal : dimanche 20 octobre à la salle Chanteloup, avec stages de danse le matin, déjeuner, orchestre et danses tout l'après-midi.**



## PORTRAIT SOPHIE DECAUNES

# Les mondes de Sophie

### BIO EXPRESS

Âgée de 31 ans, nouvellement Aulnaysienne, Sophie Decaunes a été animatrice nature à la Maison de l'environnement de 2009 à 2011, avant de partir pour un an de voyage à travers la France rurale. Depuis son retour, elle travaillait à l'organisation d'une exposition poétique et sensible sur le sol intitulée « Voyage sur la terre ferme », qui sera présentée à la MDE pendant le programme « Le sol, source de vie » à partir du 30 septembre et jusqu'au 24 janvier (renseignements au 01 48 79 62 75).

**Après un voyage initiatique d'un an durant lequel elle a trouvé sa voie, Sophie Decaunes revient à la Maison de l'environnement pour y présenter une exposition restituant son expérience.**

« **Le voyage que j'ai entrepris a été formateur, il m'a fait grandir et même ce qui n'a pas été facile a pour moi été source d'apprentissage, de découverte et de connaissance** », relate Sophie Decaunes lorsqu'elle évoque les douze mois passés à parcourir la France, de ferme en ferme d'abord, puis au gré de ses rencontres avec des artistes et des artisans. Lorsque la jeune femme quitte Aulnay, en septembre 2011, elle a pour but de travailler dans des fermes en tant que *woofers* (personne aidant les propriétaires dans des fermes bio en échange de l'hébergement) et de profiter de ces rencontres pour apprendre les contes, chansons ou histoires traditionnelles des régions traversées.

« *J'avais programmé un itinéraire sur les six premiers mois, mais l'hiver, avec les bêtes, a été difficile et m'a mis devant une évidence : c'est pas l'agriculture, c'est la culture dont je rêve... Le temps me manquait pour me consacrer également au côté artistique de mon voyage* », raconte-t-elle. Au bout de ces six mois, Sophie a acquis une certitude : la vie agricole n'est pas faite pour elle et, malgré tout ce que cette expérience lui a appris sur elle-même, elle le sait, sa voie

est ailleurs. Le grand saut est fait dans la Drôme : elle rencontre conteurs et musiciens, et assume enfin de faire partie des « saltimbanques », puis elle se met à l'accordéon diatonique.

Artiste non spécialisée mais aux talents multiples, lorsqu'elle revient à Aulnay, en septembre 2012, Sophie raconte son périple à Isabelle Jackisch, directrice de la Maison de l'environnement, qui l'encourage à faire partager son expérience de voyage à travers une exposition.

### Humilité et fragilité

« *Il m'a fallu un an pour créer ce projet. J'ai fait sortir des choses qui étaient en moi depuis longtemps, je me suis surprise en constatant ce que je pouvais réaliser* », explique-t-elle. Une exposition que Sophie a conçue mais qui, comme elle le souligne, a été réalisée collectivement « *Près de quarante personnes ont travaillé et vibré avec moi, partagé temps, expériences, enthousiasmes et compétences* ». Collective, l'exposition est également artisanale. Tout a été fait par des mains humaines, « *ce qui a pris beaucoup de temps* », confie la jeune femme. Et d'ajouter : « *L'humilité et la fragilité sont aussi des mots clés pour*

*comprendre cette démarche. Humilité et fragilité d'un travail à l'image de notre passage sur cette terre. Une terre qui reste et sur laquelle on peut laisser notre empreinte, mais de façon à ce qu'elle soit digérée puis effacée. Avant mon voyage, mon côté "touche à tout" pouvait être perçu comme un défaut mais aujourd'hui j'en ai fait un atout, pour créer des liens et du sens. Car je ne cherche pas à faire œuvre mais à faire sens. L'important est d'avancer sur son chemin, d'inventer la route qu'on met sous ses pieds. Entre l'élan du premier pas vers un futur qui déséquilibre et le second qui représente le passé, on trouve le présent. C'est cet éternel renouvellement qui permet d'aller de l'avant* ». Sophie Decaunes, depuis son retour et son installation à Aulnay au mois d'avril, ne cesse d'aller de l'avant. On la retrouvera à la MDE, où elle animera un programme de contes aux alentours de Noël, ou donnera un concert où elle chantera accompagnée de son accordéon pour la clôture de l'exposition. Déjà, l'infatigable voyageuse fourmille de projets artistiques, puisés dans son expérience, dans son périple au cœur des fermes, de la nature et de l'humain.

A. R.

# LOISIRS

## SPORT



Le terrain en résine synthétique offre des conditions de jeu optimales.



## Toit sur court

**Rue Albert-Camus, la ligue de tennis du 93 inaugure un nouveau court couvert destiné à renforcer ses actions en faveur de son sport, dans le département comme à Aulnay.**

**Cinquante clubs – dont trois à Aulnay – pour 17 000 licenciés sur 278 courts, la ligue de tennis de Seine-Saint-Denis ne suscite, a priori, pas la pitié.** S'y ajoutent les huit courts de son pôle départemental, rue Albert-Camus. Et pourtant, ces chiffres opèrent en trompe-l'œil. « *En été, ça va, mais nos effectifs sont bridés à cause d'une insuffisance de courts qui permettrait de jouer toute l'année dans le département* », assure François Compain, le directeur de la ligue. En clair, sous bulle, en dur, ou avec l'autoroute A1 en guise de couverture sur la tête comme au TC de la Négresse, le 93 souffre d'une pénurie de courts couverts. Il n'en dispose que de 122 et en aurait besoin d'une centaine d'autres. Le pôle tennis de la Seine-Saint-Denis n'en compte, lui, qu'un seul. Mais comme on n'est jamais mieux servi que par soi-même, ils seront bientôt deux.

La Ligue a en effet décidé de donner l'exemple en construisant sur un ex-court en terre battue un petit bijou d'architecture sportive à la charpente en bois bien intégré à son environnement. Un ter-

rain en résine synthétique bleue a pris place sous sa nef close, lumineuse, à double isolation et chauffée l'hiver par des radiants. Également disponible, une salle de préparation physique toute neuve qui double la surface de l'ancienne. L'équipement, accessible aux handicapés, sera inauguré le 12 octobre par le président de la Fédération française de tennis (FFT). Il a coûté 67 000 €. « *La moitié de l'équipement a été financé par le plan de rattrapage des équipements sportifs en Seine-Saint-Denis* », précise François Compain. L'État, le conseil général, la région et la FFT sont parmi les principaux contributeurs. La ligue a participé à hauteur de 30 000 €.

### Développer la pratique

Un court couvert supplémentaire ne changera pas la couleur de ceux de Roland-Garros. Mais « *l'Homo tenniscus départementalus* », lui, tout à y gagner. « *Nous entreprenons toute l'année des actions de popularisation en direction des jeunes. Nous formons des enseignants professionnels, accueillons des compétitions qualifi-*

## Aulnay bien dotée

Les trois clubs aulnaysiens n'ont pas à rougir en matière de « terrains des quatre saisons ». Avec une offre totale de dix courts couverts, le club de tennis de la Rose-des-Vents, le club aulnaysien de tennis et le TC de la Négresse se situent même dans une bonne moyenne pour une commune de 83 000 habitants. Il est en effet estimé qu'un court couvert est nécessaire par tranche de 8 000 habitants. Seuls douze des cinquante clubs de Seine-Saint-Denis répondent à ce besoin.

*catives pour les championnats de France, prêtions nos terrains aux clubs qui en manquent ou lors de tournois, nous organisons des stages. Ce nouveau court accessible toute l'année élargit donc notre palette d'interventions* », détaille François Compain. Autre valeur ajoutée, c'est une surface alternative à la terre battue, omniprésente depuis l'implantation du pôle départemental tennis rue Camus dans les années 1980. Seule manque au décor la réouverture du restaurant qui faisait le bonheur des tennismen et du grand public. C'est prévu durant l'automne.

**Frédéric Lombard**



C'est au stade du Moulin-Neuf que se retrouvent les adeptes de la marche nordique.

## Bâtons dans les rangs

**Aulnay s'est mise à l'heure de la marche nordique avec l'association Nordic Walking Cap santé qui promeut cette discipline en plein essor et bénéfique pour la santé.**

Imaginez au bord du canal ou sur l'avenue Allende des escouades de piétons cheminant à vive allure en s'appuyant sur deux bâtons qu'on jurerait de ski. Ce tableau est encore loin d'être courant en milieu urbain. Mais en Finlande ou en Suède, on ne se retourne plus sur ces passants qui n'ont rien d'olibrius. Bienvenue au royaume du Nordic Walking, ou marche nordique en français. Cette discipline de marche avec bâtons – qui servent à répartir le poids du corps – nous vient du cercle polaire où elle s'est largement développée après son apparition dans les années 1980. C'est une sorte de gymnastique de plein air qui mêle les techniques de ski de fond, de marche athlétique, de jogging et d'exercices de step. Elle était pratiquée à l'origine par les fondeurs nordiques en l'absence de manteau blanc.

Depuis une dizaine d'années, cette discipline fait boule de neige en France. À l'heure des loi-

sirs nature, la marche nordique renouvelle la pratique de la randonnée pédestre classique, ce qui séduit de nouveaux adeptes. Les parcs et les zones boisées constituent un excellent terrain d'évolution. Aulnay est entrée dans la boucle avec l'association Nordic Walking Cap santé, qui anime deux ateliers hebdomadaires (*voir encadré ci-dessous*). Une séance type se décompose en trois temps et dure environ deux heures. Des sorties sont également programmées.

### Marche en groupe

Les magazines de santé ont été les meilleurs propagandistes de cette discipline en soulignant ses impacts positifs sur la santé et le bien-être.

### Des atouts santé

La marche nordique sollicite toute la chaîne musculaire et le mouvement de balancier des bras facilite la respiration. Les bâtons permettent de diminuer la pression sur les articulations. Ce sport, que les médecins recommandent de plus en plus à leurs patients, muscle, renforce le système cardio-vasculaire, favorise la coordination, déstresse, lutte contre l'ostéoporose...

En Allemagne, certaines caisses d'assurance maladie remboursent même partiellement les frais liés à cette activité. Un autre atout majeur de la marche nordique est d'être non traumatisante pour l'organisme et adaptée aux sédentaires comme aux sportifs de haut niveau. Tout réside en fait dans l'intensité de sa pratique. Mais quelle qu'elle soit, on marche en groupe. C'est le côté convivial vanté par ses promoteurs. Si l'âge moyen des marcheurs frise la cinquantaine, elle s'adresse à tous les publics et au fur et à mesure qu'elle fait des émules, ses rangs rajeunissent. L'équipement nécessaire – bâtons en carbone, chaussures – est à la portée de toutes les bourses. Alors, à vos bâtons!

F. L.

### EN PRATIQUE

**Nordic Walking Cap santé – Mardi à 18h au stade du Moulin-Neuf à Aulnay, jeudi à 10h15 au parc de la Poudrerie à Sevran – Contact : Sophie Geeraert-Hey au 06 19 50 13 39.**

# Le RAC dans l'inconnu

**Auteurs d'une saison précédente plus qu'honorable en championnat régional, les rugbymen du RAC remplissent avec l'espoir de faire aussi bien en 2013-2014. Il leur faudra batailler sévère.**



Le quinze aulnaysien vise au minimum le maintien cette saison.

**2013-2014 aussi bien que 2012-2013 ? Les paris sont lancés mais la barre est placée haut chez les rugbymen du Rugby Aulnay club (RAC).**

Des cadets ont été champions d'Île-de-France la saison passée et les seniors ont terminé troisièmes de leur poule en championnat régional. Mais la saison qui s'ouvre s'annonce plus incertaine. Moins chez les jeunes, dont la plupart doivent encore une saison à leur catégorie. Chez les adultes aussi, le groupe conserve plus qu'une ossature, une véritable charpente de joueurs qui a si bien su redresser la tête l'hiver dernier. Avec un effectif stable marqué par un seul vrai départ et l'arrivée d'un avant de nationalité uruguayenne et ex-footballeur de son état (!), le RAC sait où il pose les crampons.

« Cette saison s'annonce très périlleuse pour des équipes comme la nôtre », pronostique Olivier Taverne, le président du RAC. La faute à une refonte des championnats qui limitera de vingt-six à vingt les équipes engagées en championnat régional. Il faudra donc éviter l'une des trois dernières places, synonymes de purgatoire. Voilà qui ferait désordre après cinq saisons passées

à l'étage supérieur. Mais l'équipe se prépare à toutes les éventualités, y compris à sauver sa place. « Pas de chance, nous jouerons dans la poule à neuf, la plus difficile, contre des clubs qui évoluaient il n'y a pas longtemps encore en championnat fédéral ». Le Red Star, Melun et Gonesse, de grosses formations à gros budgets, sont trois favoris dans la course à la montée. Après, surnagent trois ou quatre équipes du calibre du RAC, avec moins de moyens et un banc de touche réduit. C'est d'abord contre elles qu'il faudra prendre des points précieux en vue du maintien. « Ne rêvons pas trop, figurer parmi les rescapés de la descente pourrait suffire à notre bonheur », assure le dirigeant.

## Pas le droit à l'erreur

Le groupe avait repris l'entraînement le 20 août, avant de partir en stage, puis de disputer des matchs amicaux. « Dire que nous sommes fin prêts serait mentir car les gars ont retrouvé les terrains à des dates différentes et l'état de forme n'est pas homogène ». Ni optimal. À commencer par Rémy Plouchart. L'entraîneur-joueur s'est fait opérer de la main et ne foulera

pas l'herbe des stades avant janvier 2014. Un nouveau coach le seconde. Pour le compte de la deuxième journée du championnat, Aulnay recevra l'Entente Gretz-Ozoir le 13 octobre au stade du Moulin-Neuf. Une équipe de son niveau et pas le droit de passer à côté d'une performance. Chacun est prévenu. **F. L.**

## Un nouveau projet sportif

À saison nouvelle, nouveau projet sportif pour les catégories de jeunes du RAC. Le club a mis fin à l'entente qui l'avait rapproché de Livry-Gargan. Il a décidé que les cadets, les juniors et les seniors s'entraîneront ensemble. Objectif : développer un projet de jeu commun. C'est aussi l'arrivée d'un entraîneur diplômé d'État à la tête de l'école de rugby. Enfin, les minimales passent d'un à deux entraînements par semaine, afin de les aguerrir.



## CRICKET

# Ligue de champion

**Un an à peine et déjà champion. Le Aulnay Cricket club (ACC) est un gamin sacrément précoce !** Le 21 septembre, l'équipe a en effet remporté la ligue régionale de cricket en battant Paris Université Club U23 sur la pelouse du parc de Neuilly-Bagatelle. Les joueurs du ACC n'ont pas tremblé, eux qui avaient dominé deux semaines auparavant le Royale 94 en demi-finale. Du soleil, de l'intensité et la joie d'une victoire partagée avec famille et amis venus les encourager, il n'a rien manqué à la formation emmenée par Franklin Kittery, impériale dans

son parcours qui l'a mené jusqu'à la grande coupe. C'était l'objectif du club, dont l'effectif comprend plusieurs joueurs en ligue nationale. Mais il a commencé par faire ses gammes début 2013 au niveau départemental. Ce titre est également une excellente publicité pour le club. Ce sport neuf en France est encore confidentiel mais séduit de plus en plus d'aficionados. Le club d'Aulnay a été créé en 2012 et les entraînements ont lieu le samedi et le dimanche au parc de la Rose-des-Vents, sur une aire de jeu qui a été aménagée tout spécialement. **F. L.**



## BADMINTON

# Les Dukes douchés

Sept à un, c'est une véritable déculottée, que personne n'aurait imaginée avant le premier simple hommes, subie d'entrée de championnat par le Cbad Aulnay face à Aix-en-Provence le 21 septembre à domicile. Même si chaque rencontre a basculé sur des détails, ce fut six fois sur sept au profit des joueurs provençaux très renforcés cette

saison, et décidément la bête noire des « Dukes ». « *Nous avons utilisé notre droit à l'erreur, a commenté Patrick Deschamps, président dépité mais pas abattu. Nous jouerons notre prochain match à Talence, un promu, et n'envisageons que la victoire.* » Et si, pour Aulnay, le Top 12 de badminton commencerait vraiment en Gironde ?



## AGENDA SPORTIF

**Samedi 5 octobre**

### BASKET

Excellence départementale seniors : Aulnay Fusion basket/USM Gagny au gymnase du Moulin-Neuf à 20h30.

**Dimanche 6 octobre**

### FOOTBALL

Championnat 1<sup>re</sup> division de district, poule B : Esp. Aulnay/Étoile FC Bobigny au stade de la Rose-des-Vents 2 à 15h30.

**Dimanche 20 octobre**

### FOOTBALL

Championnat DSR 4<sup>e</sup> journée poule B : CSL Aulnay/Val Yerres-Crosne au stade Vélodrome 1 à 15h.

**Samedi 26 octobre**

### HANDBALL

Nationale 1 seniors féminines, poule 3, journée 4 : Aulnay handball/Épinal HB au gymnase Paul-Émile Victor à 20h.

## TIR À L'ARC

### Championnat Beursault

La 1<sup>re</sup> Compagnie d'arc aura cinq représentants au championnat de France Beursault (50 m), qui aura lieu le dimanche 6 octobre à Croix Saint-Ouen (Oise). Bonne chance à Marylise Jeannot (vétérane femme, arc classique), Frédérique Bourdonneau, Cynthia Roulin et Marion Dessain (senior femme, arc classique) et Jérôme Le Guilcher (senior homme, arc à poulies).

## ESCALADE

### Grimpe enfant

Aulnay Grimpe a repris ses activités sur le mur d'escalade du gymnase Paul-Émile Victor. Il reste encore de la place dans les créneaux enfants, le lundi de 18h à 20h (7 à 9 ans) et le jeudi de 18h à 20h (11 à 13 ans). Renseignements au 06 70 24 00 05.

## RUGBY

### Barjos en solo

L'équipe des Barjos, qui joue en rugby loisirs, s'est détachée du RAC Aulnay pour se constituer en club. Les joueurs s'entraînent désormais le mercredi au stade du Moulin-Neuf. Renseignements au 06 20 78 02 87.



## Stars du rock, de la littérature ou du cinéma à l'espace Gainville

L'école d'art Claude-Monet propose « **Once I met William Burroughs...** », une exposition d'œuvres du photographe rock Renaud Monfourny. À découvrir à partir du samedi 12 octobre.



Le romancier William Burroughs.



Courtney Love et le groupe Hole.

Une trentaine de photographies en noir et blanc, tirages argentiques originaux aux sels d'argent réalisés par Renaud Monfourny, seront présentées à l'espace Gainville, du 12 octobre au 24 novembre.

Les œuvres de ce photographe passionné par le monde de la littérature, du cinéma et du rock, dont la carrière est intimement liée au magazine *Les Inrockuptibles*, sont proposées par l'école d'art en lien avec l'exposition « Let's Rock and Pop » qui se tiendra à l'hôtel de ville du 2 novembre au 8 décembre.

Portraits très expressifs de stars, principalement du rock tels que Lou Reed, Leonard Cohen, Björk, Patti Smith, Nirvana ou encore Neil Young, mais aussi du cinéma avec Béatrice Dalle, Tim Burton ou Quentin Tarantino, les clichés de Renaud Monfourny ont fait l'objet de multiples expositions en France et à l'étranger.

Se définissant comme un photographe rock et non comme un photographe de rock, tout en ne se considérant pas comme un professionnel, Renaud Monfourny est arrivé aux *Inrockuptibles* à ses débuts et a participé, avec ses clichés au noir et blanc très contrasté, cernés d'une bordure noire et de format carré, à donner son image de marque au magazine, alors que celui-ci était encore *underground*. **A. R.**



### EN PRATIQUE

« Once I met

William Burroughs... » – Exposition de photographies argentiques – Espace Gainville – 22 rue de Sevrans – Du 12 octobre au 24 novembre – Entrée

libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 – Renseignements : 01 48 79 65 26 ou 01 48 79 12 55.

## Et aussi...

### Exposition Girls and Boys

Le conservatoire de musique et de danse (12 rue de Sevrans) propose, du 12 octobre au 18 décembre, une exposition visuelle et sonore d'une sélection de 24 pochettes de vinyles des années 1960 à nos jours, réalisée par l'école d'art Claude-Monet. Entrée libre du lundi au samedi de 9h30 à 20h. Renseignements au 01 48 79 65 21.

## MUSIQUE

# Deux jeunes artistes féminines à découvrir au Cap

Le Cap propose le 12 octobre un concert pop, folk et rock avec les chanteuses **Mélissa Laveaux et Riff Cohen**



Chanteuse, musicienne et compositrice canadienne, **Mélissa Laveaux mêle sa musique blues et folk d'influences haïtiennes marquant ses origines.** Elle compose et chante en français, anglais et créole. Son premier album *Camphor And Copper*, sorti fin 2008, la conduit à tourner régulièrement en Europe, au Canada et au Japon. Avec *Dying Is A Wild Night*, sorti en février 2013, la chanteuse, sans rien renier de ses

origines, offre un style plus pop, percutant et énergique.

Actrice et musicienne israélienne, Riff Cohen, mélange, elle, rock, pop et musique traditionnelle orientale. Son album *À Paris* est un voyage à travers la capitale, fait de rencontres, de sons, d'odeurs, d'histoires à rêver debout et d'inspirations musicales diverses. Riff Cohen est en résidence de préproduction au Cap du 7 au 10 octobre. **A. R.**

### EN PRATIQUE

Concert le samedi 12 octobre à 20h30 –

Le Cap – 56 rue Auguste-Renoir – Tarifs : 10 €/8 €/5 € – Concert assis – Parking surveillé au 72 rue Auguste-Renoir.

Navette gratuite : départs à 19h30 et 20h devant la gare RER d'Aulnay-le-Café du centre, sur la place du Général-de-Gaulle (9 places disponibles).



Une fanfare déambulera dans les rues de la ville toute la journée.

# Quand le théâtre Jacques-Prévert enchante Aulnay

**Le samedi 19 octobre, le théâtre-cinéma Jacques-Prévert met la musique à l'honneur dans toute la ville lors d'une Journée enchantée ouverte à tous et en accès libre.**

Pour lancer sa nouvelle saison, résolument musicale, le théâtre et cinéma Jacques-Prévert offre de découvrir gratuitement, aux quatre coins de la ville, un programme festif et musical. Après un ciné-concerto proposé à 11h au cinéma Jacques-Prévert, des concerts, fanfares, déambulations musicales se poursuivront dans toute la ville jusqu'à 22h. Lieux inso-

lites, coins de rue, les Aulnaysiens retrouveront au gré de leurs promenades les cent-vingt musiciens et soixante-dix choristes mobilisés pour la journée. Si le programme comporte certains rendez-vous annoncés, d'autres surprises attendent les habitants tout au long d'une Journée Enchantée et en chansons.

Anne Raffenel

## Appel à bénévoles

Le théâtre-cinéma Jacques-Prévert recherche des bénévoles adultes de tous âges motivés et investis pour participer à l'organisation de cette grande journée festive du samedi 19 octobre, aux côtés de son équipe.

Toutes les personnes curieuses et prêtes à vivre l'aventure sont les bienvenues. Leurs missions seront principalement liées à l'accompagnement des spectacles (concerts, petites formes itinérantes, rendez-vous inattendus...). Pour l'accueil du spectacle « La Baronnade », nous recherchons aussi un véhicule de type 4x4 et un balcon ou une fenêtre donnant sur la place Camélinat.

Pour plus d'informations et pour toute aide, contactez le 06 01 18 15 63 ou envoyez un mail à emeline.compain@ejp93



## EN PRATIQUE

Journée enchantée, le programme

**Samedi 19 octobre à 11h : ciné-concerto Opus V**

Mêlant cinéma muet, musique improvisée et musique classique, ce spectacle revient au cinéma Prévert pour un cinquième opus intitulé *Bestiaire*. Fictions et dessins animés farfelus feront la part belle aux animaux. Un spectacle conçu et accompagné par le pianiste Jacques Cambra, avec la participation de la flûtiste Catherine Déjardin et des élèves du conservatoire. Une collation sera offerte aux enfants à 10h45, avant la projection. Entrée libre dans la limite des places disponibles. Réservation recommandée au 01 48 68 08 18. Durée : 50 minutes.

**13h30 : l'Espérance de Saint-Coin**

Parade farfelue proposée par les douze musiciens de l'harmonie municipale de Saint-Coin. Musiques aux influences nombreuses, costumes traditionnels et grands chapeaux, la rue se transforme, le temps de déambulations et de concerts en scène de spectacle festif et délirant. Départ à 13h30 face au centre social du Gros-Saule, 7 rue Claude-Bernard. Durée : 1 heure.

**15h : concert à l'eau – Bal Mus'Art**

Bal Mus'Art, formation musicale en quintette, recrée l'ambiance des bals et salons bourgeois parisiens du XIX<sup>e</sup> siècle. C'est particulièrement le répertoire de la musique dite « légère » – quadrilles, scottishs, valse, polkas ou encore mazurkas – qui sera mis à l'honneur lors de ce grand bain de musique organisé au stade nautique de Coursaille, rue Gaspard-Monge. Entrée libre. Durée : 30 minutes.

**16h30 : spectacle musical de rue – La Baronnade**

Les Grooms, fanfare théâtrale tout-terrain, vous invitent à les suivre dans leur promenade à travers les rues et les styles aussi divers que le jazz, la salsa, la musique classique ou ethnique. Musiciens-comédiens, chanteurs d'opéra, les Grooms déclenchent l'hilarité sur fond de musiques entraînant. Départ à 16h30, place Camélinat. Durée : 1 heure et demie.

**18h30 : banquet musical**

Après une journée de déambulations à travers les rues de la ville, c'est à la Ferme du Vieux-Pays que se retrouveront les musiciens du conservatoire d'Aulnay, l'harmonie Espérance de Saint-Coin, l'orgue de barbarie des Deugus pour un quiz musical et un grand concert. Entrée libre.

**Dimanche 20 octobre à 16h30 : Paris/New York, concert de l'Ondif**

L'Orchestre national d'Île-de-France (Ondif), en résidence artistique au théâtre Jacques-Prévert, fête ses 40 ans et propose un voyage musical à travers les années 1920, de Paris à New York, de Ravel à Gershwin. Tarifs : 22 €/19 €/10 € (- 25 ans)/44 € (forfait famille).

Jusqu'au 18 octobre

EXPOSITION

## Parle-moi d'amour

Le plus beau des sentiments illustré par les photos de Mickaël et Sabine Bougouin prises lors d'un voyage autour du monde.

Entrée libre - Centre administratif - Boulevard Félix-Faure

Jusqu'au 24 janvier 2014

EXPOSITION

## Le sol source de vie

« Sous nos pieds, la terre, la vie », exposition conçue par Natureparif. « Voyage sur la terre ferme », installation poétique et sensorielle de Sophie Decaunes, pour découvrir les trésors que recèle le sol, à la source de toute vie (voir page 21). À découvrir : le jeu de l'oie sur la terre et le sol, le terrarium, un lombricomposteur...

Entrée libre les week-ends des 16 & 17 novembre, 14 & 15 décembre et 18 & 19 janvier 2014 de 15h - 18h - Vernissage le dimanche 20 octobre avec un spectacle-parcours de la Cie Droguerie moderne théâtre « Ecosystème de trottoirs » à 15h - Maison de l'Environnement - 13/15 allée circulaire - 01 48 79 62 75

Jusqu'au 6 octobre

EXPOSITION

## La protection du patrimoine aulnaysien 1913-2013

Exposition présentée par le Cahra et le service des archives municipales. Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 - Espace Gainville - Renseignements : 01 48 79 63 74 et 01 48 79 12 55

Mercredi 2 octobre à 15h

LECTURE SPECTACLE

## « La chaussette verte de Lisette »

Spectacle de lecture tiré de l'album de Catharina Valckx par la compagnie Issue de secours.

Lisette, la petite poule, trouve une jolie chaussette verte au cours de sa promenade. Matou et Matoche, deux chats taquins, lui font remarquer que les chaussettes vont par deux...

Bibliothèque Elsa-Triolet - Entrée libre - À partir de 3 ans

Mercredi 2 octobre à 16h

LECTURE

## Racontines

Les bibliothécaires donnent rendez-vous aux enfants et à leurs parents pour partager des moments de plaisir autour d'albums, de comptines.

Bibliothèque Dumont - Entrée libre - Jeune public jusqu'à 8 ans

Mercredis 2 et 9 octobre à 10h30

MULTIMÉDIA

## La sithothèque des enfants

Découvrez une bibliothèque de sites Internet dédiés aux enfants.

En famille - Bibliothèque Elsa-Triolet

Mercredis 2 et 9 octobre de 13h30 à 15h

MULTIMÉDIA

## Surfe, joue et crée !

Atelier découverte de sites Internet par thème et initiation à la recherche Pour les 8/12 ans - Bibliothèque Alphonse-Daudet

Jeudi 3 octobre à 14h

RENCONTRE

## Atelier culturel

Humour et littérature seront au centre des échanges lors de ces ateliers, un jeudi par mois, en amont des conférences littéraires.

Entrée libre - Bibliothèque Dumont

Vendredi 4 octobre à 21h

CHANSON KABYLE

## Idir

Poète, Idir l'est depuis ses jeunes années dans son village d'Ait Lahcène en Haute-Kabylie. Alors que ses amis

CINÉ-RENCONTRE

Vendredi 11 octobre à 20h30

## La bataille de Solférino



France, 2013, drame, 1h34 - Réalisé par Justine Triet Avec Lætitia Dosch, Vincent Macaigne, Arthur Harari

6 mai 2012, deuxième tour des élections présidentielles. Lætitia, journaliste télé, doit couvrir l'événement au cœur de la foule, rue de Solférino, à Paris. C'est également le jour où Vincent (son ex) débarque, sûr de son droit de visite, pour revoir ses deux petites filles. Autour d'eux, les gamines déchaînées, un baby-sitter submergé, un nouveau mec vaguement incruste, un avocat misanthrope, la jubilation et la détresse des Français. Aujourd'hui, c'est dimanche, tout s'emmêle, rien ne va plus ! Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice et d'un verre de l'amitié.

Réservations au 01 48 68 00 22 ou à [brigitte.bettiol@ejp93.com](mailto:brigitte.bettiol@ejp93.com) ou sur place à la billetterie du cinéma Jacques-Prévert

s'époumonent sur les tubes anglo-saxons, Hamid Cheriet (son vrai nom) gratte sa guitare sur des mélodies traditionnelles pour exprimer ses doutes, ses rêves d'adolescent précoce.

1<sup>re</sup> partie : Wary - électro-gnawa - Tarifs : 10 €/8 €/5 € - Le Cap - Concert assis - **COMPLET**

Samedi 5 octobre de 10h à 11h

MULTIMÉDIA

## Atelier d'initiation à l'informatique

Souris, clavier, bureautique et Internet. Entrée libre - Bibliothèque Dumont

Samedi 5 octobre à 20h30

CHANSON KABYLE

## Idir

1<sup>re</sup> partie : déambulation de l'ensemble Gnawa du Cap - Tarifs : 10 €/8 €/5 € - Le Cap - Concert debout

Mardi 8 octobre à 20h30

L'HEURE MUSICALE

## Deux pianos et quatre mains

Œuvres de Franz Schubert et Johannes Brahms Avec Catherine Schaff et Julien Guénebaud, pianos

Au cours de cette saison, l'Heure musicale rendra hommage à Franz Schubert lors d'une série de concerts articulés autour de son œuvre.

Entrée libre - Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Mercredi 9 octobre à 11h

RENCONTRE

## Heure du conte numérique

Découverte d'applications ludiques et pédagogiques et séance de contes sur tablette numérique.

Entrée libre en famille - Bibliothèque Alphonse-Daudet

Jeudi 10 octobre de 14h à 16h30

CONFÉRENCES LITTÉRAIRES

## Autour de Mark Twain

Les aventures de Tom Sawyer et Les aventures de Huckleberry Finn, de Mark Twain

Animées par Jean Delabroy, professeur de littérature comparée à l'université Paris-Diderot, ces conférences porteront sur l'humour dans la littérature.

Entrée libre - Bibliothèque Dumont

Du 12 octobre au 24 novembre

EXPOSITION PHOTO

## Renaud Monfourny

Once I met William Burroughs...

Une trentaine de portraits argentiques très mis en scène d'icônes du monde du rock, du cinéma et de la littérature, réalisés par ce photographe dont le nom est associé à l'histoire du magazine *Les Inrockuptibles* (voir page 26)

Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 - Espace Gainville - Renseignements au 01 48 79 65 26 ou 01 48 79 12 55

OPÉRA-CRÉATION

Vendredi 4 octobre à 20h30, samedi 5 à 20h30 et dimanche 6 à 16h

## Les enfants du Levant (plus de 8 ans)

Le 5 août 1850, une loi visant à régler les principes de détention des mineurs est votée. Désormais, tous les enfants abandonnés, orphelins et petits délinquants seront envoyés dans des colonies agricoles pénitencières. Le comte de Pourtalès, propriétaire de l'île du Levant, persuadé quant à lui que la vie au grand air et l'éloignement de la ville seraient des moyens de redressement efficaces, pensait qu'il réussirait à aider et sauver ces pauvres enfants de la misère en leur offrant une solide éducation et un bon métier. Malheureusement, la colonie de Sainte-Anne connut un tout autre destin... Un opéra-crédation du Créa.

Tarif plein 18 €/Tarif réduit 15 €/Adh. 12 €/ - 25 ans 5 €/Forfait famille 30 € Réservations : 01 48 66 49 90 - Théâtre Jacques-Prévert

Samedi 12 octobre de 10h à 11h

MULTIMÉDIA

**Atelier d'initiation à l'informatique**

Souris, clavier, bureautique et Internet.  
Entrée libre – Bibliothèque  
Alphonse-Daudet

Du samedi 12 octobre au mercredi 18 décembre

EXPOSITION

**Girls and Boys**

Exposition de 24 pochettes d'albums vinyles proposée par l'école d'art Claude-Monet au conservatoire, pour une traversée étonnante de l'histoire du rock et de la pop. Un titre sur chaque album a été enregistré à partir du support original et sera proposé à l'écoute.

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental – Du lundi au samedi de 9h30 à 18h, fermé le 1<sup>er</sup> novembre – Renseignements au 01 48 79 65 21 ou au 01 48 79 65 49

Samedi 12 octobre à 20h30

POP-FOLK-ROCK

**Mélissa Laveaux et Riff Cohen**

Mélissa Laveaux n'a rien escamoté de l'identité très forte dessinée par son premier album *Camphor And Copper* en 2008. À la douceur d'un folk langoureux et chaloupé, elle préfère l'énergie plus sophistiquée d'une pop percutante avec *Dying Is a Wild Night*. Riff Cohen, elle, est née et a grandi à Tel-Aviv. Elle a produit elle-même son album *À Paris*, tout en faisant des apparitions remarquées (voir page 27).  
Tarifs : 10 €/8 €/5 € – Le Cap – Spectacle assis

Mardi 15 octobre à 14h30

RENCONTRE ENTRE LECTEURS

**Livr' et vous**

Rendez-vous à la bibliothèque Jules-Verne un mardi par mois pour les

amoureux des livres afin partager leurs coups de cœur.

Entrée libre – Bibliothèque Jules-Verne

Mardi 15 octobre à 20h30

L'HEURE MUSICALE

**Duo Grisenti Vitantonio**

Œuvres de Beethoven et Brahms  
Avec Marie-Thérèse Grisenti, violoncelle, et Marc Vitantonio, piano  
Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement

départemental – Théâtre Jacques-Prévert – Aux couleurs de l'été indien

Mercredi 16 octobre de 14h à 17h30

ATELIER

**Jeux de société**

La bibliothèque Dumont et l'association O'ludoclub vous proposent des rendez-vous ludiques et pédagogiques autour de jeux de société à partager en famille ou entre amis.  
Entrée libre – Bibliothèque Dumont

CINÉ MONDE

**Samedi 12 octobre à 20h30  
La cage dorée**

Portugal/France, 2013, comédie, 1h31 – Réalisé par Ruben Alves  
Avec Rita Blanco, Joaquim de Almeida, Roland Giraud, Chantal Lauby

Maria et José Ribeiro vivent depuis bientôt trente ans au rez-de-chaussée d'un bel immeuble haussmannien parisien. Ce couple d'immigrés portugais fait l'unanimité dans le quartier. Le jour où on leur offre leur rêve, rentrer au Portugal dans les meilleures conditions, personne ne veut les laisser partir. Jusqu'où seront capables d'aller leur famille, les voisins et leurs patrons pour les retenir ? Et après tout, Maria et José ont-ils vraiment envie de quitter la France et d'abandonner leur si précieuse cage dorée ? Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur (sous réserve) et d'une dégustation de spécialités portugaises offertes par l'association et ses partenaires.

Tarif : 3,80 € – Séance organisée dans le cadre des 40 ans de l'association Culture portugaise & Rosa dos Ventos – Réservations au 01 48 68 00 22 ou à [brigitte.bettiol@ejp93.com](mailto:brigitte.bettiol@ejp93.com) ou sur place à la billetterie du cinéma Prévert

**CINÉMA JACQUES-PRÉVERT**

	MER 2	JEU 3	VEN 4	SAM 5	DIM 6
ROCK THE CASBAH	14h		20h45	14h	16h30
MON ÂME PAR TOI GUÉRIE	16h15-20h45	18h15	18h15	16h15-20h45	14h15
JIMMY P (VOST)	18h30	20h30		18h30	
	MER 9	JEU 10	VEN 11	SAM 12	DIM 13
LA PETITE FABRIQUE DU MONDE	15h30			16h15	15h45
EYJAFJALLAJÖKULL	16h30	20h45	18h15-20h45	14h15-20h45	14h-16h30
MA VIE AVEC LIBERACE (VOST)	20h30	18h15		14h-18h15	14h15
LA BATAILLE DE SOLFÉRINO	18h30		20h30 (ciné-rencontre)	18h	16h45
OLIVIER BABINET				16h30	
LA CAGE DORÉE				20h30 (ciné-monde)	

**Direction culturelle**

41 rue Charles-Floquet  
Tél. : 01 48 79 63 74  
[ac@aulnay-sous-bois.com](mailto:ac@aulnay-sous-bois.com)

**Centre de danse du Galion**

Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65  
[danseaul@wanadoo.fr](mailto:danseaul@wanadoo.fr)

**École d'art Claude-Monet**

1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26  
[eacm@aulnay-sous-bois.com](mailto:eacm@aulnay-sous-bois.com)

**Jacques-Prévert  
Théâtre et cinéma**

134 rue Anatole-France  
Tél. : 01 48 68 08 18  
[administration@ejp93.com](mailto:administration@ejp93.com)

**Le Cap - scène de musiques  
actuelles**

56 rue Auguste-Renoir  
Tél. : 01 48 66 94 60  
[lecap@aulnay-sous-bois.com](mailto:lecap@aulnay-sous-bois.com)

**Conservatoire de musique  
et de danse**

12 rue de Sevran • Tél. : 01 48 79 65 21  
[crd@aulnay-sous-bois.com](mailto:crd@aulnay-sous-bois.com)

**Le Créa**

85 rue Anatole-France  
Tél. : 01 48 79 66 27  
[lecrea@orange.fr](mailto:lecrea@orange.fr)

**Espace Gainville**

Rue de Sevran • Tél. : 01 48 79 65 26  
[eacm@aulnay-sous-bois.com](mailto:eacm@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque Dumont**

Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni  
Tél. : 01 48 79 41 81  
[bibdumont@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibdumont@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque Alphonse-Daudet**

Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80  
[bibdaudet@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibdaudet@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque G.-Apollinaire**

22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11  
[bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque Jules-Verne**

8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 79 41 08  
[bibverne@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibverne@aulnay-sous-bois.com)

**Bibliothèque Elsa-Triolet**

Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38  
[bibtriolet@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibtriolet@aulnay-sous-bois.com)

**Le Médiabus**

Renseignements : 07 77 96 94 97  
[bibmediabus@aulnay-sous-bois.com](mailto:bibmediabus@aulnay-sous-bois.com)

## Plus que quelques jours pour découvrir le patrimoine aulnaysien

**L'exposition menée conjointement par le Cahra et le service des archives de la ville se poursuit jusqu'au dimanche 6 octobre, à l'espace Gainville.**



Inauguration de l'exposition le 14 septembre.

**1913-2013, c'est plus d'un siècle d'histoire aulnaysienne qui s'affiche via son patrimoine depuis le 14 septembre à l'espace Gainville.** Une exposition qui coïncide avec le centenaire de la loi de pro-

tection des monuments historiques. De la naissance du quartier Chanteloup à la construction de l'église Saint-Joseph ou du château Chansonnia (rue Barrault), en passant par les merveilles de la

céramique architecturale, le service des archives de la ville, en partenariat avec le Cercle archéologique et historique de la région d'Aulnay (Cahra), vous propose un voyage dans le temps et dans l'espace. Mais le patrimoine peut également être végétal.

À Aulnay par exemple, près de 121 hectares sont protégés à ce titre. Il s'agit du parc Ballanger, du parc du Sausset et des abords du canal de l'Ourcq. Aussi, aucun aménagement, ni construction ne peuvent-ils être autorisés dans ces espaces. Près de quinze arbres remarquables sont également classés, repérés pour leur âge, voire leur caractère historique.

Côté bâtiments, saviez-vous que l'hôtel de ville date de 1934 ? Une œuvre signée Élie Lejeune, entrepreneur de maçonnerie à qui l'on doit aussi de nombreuses mai-

sons dans la ville. L'édifice s'inscrit à la fois dans la tradition des hôtels de ville du XIX<sup>e</sup> siècle et de ceux construits à partir de 1930. Ses principales caractéristiques sont des symboles traditionnels des mairies de la III<sup>e</sup> République mettant en scène le pouvoir municipal : le balcon tribune au centre de la façade, le campanile visible de plusieurs endroits de la ville, la composition de la façade et du perron. Il s'agit là de simples exemples de tout ce qu'il y a à apprendre et à découvrir à l'espace Gainville jusqu'au 6 octobre.

**Ph. G.**



### EN PRATIQUE

**Exposition « La protection du patrimoine aulnaysien de 1913 à 2013 » – Espace Gainville, 22 rue de Sevran – Jusqu'au 6 octobre – Du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 – Entrée libre.**

### C'ÉTAIT AULNAY

#### La devanture du café-tabac, 105, route de Bondy

Ce pavillon en meulière, implanté à un angle de rue et entouré de grands arbres, est aujourd'hui à l'abandon. Il abritait autrefois un café-tabac au rez-de-chaussée. Construit pendant l'entre-deux guerres, il témoigne de l'important développement du quartier de Nonneville à cette période et est caractéristique des cafés-commerces d'alors. Il se distingue par un décor de briques de ciment rouges et blanches. La devanture en bois, les grandes baies vitrées, la marquise métallique et l'enseigne « tabac » restée en place au niveau de la grille d'entrée sont protégées par le plan local d'urbanisme.





# Cars Philippin

samedi 19 octobre  
à 16h - au Zénith

1 000 choristes des Chœurs  
de France vous feront revivre  
les chansons des années 60

Prix : 68 €

N'hésitez pas à nous demander  
les programmes du dernier  
trimestre 2013

Et n'oubliez pas  
notre « Journée Challenge »  
du samedi 14 décembre :  
Déjeuner, spectacle,  
tombola, et programmes 2014

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93  
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél. : 01 48 67 38 27

voyages@carsphilippin.com - www.carsphilippin.com

## BESOIN D'ASSISTANCE A DOMICILE ?

7j/7  
24h/24

- Courses - Repas
- Travaux Ménagers
- Garde - Accompagnement (Véhicule)
- Aide à l'Hygiène - Change - Coucher
- Autres services personnalisés...



- Permanence téléphonique 24h/24
- Pas de frais de dossier, pas de frais d'inscription

Prestations effectuées sur :

- Aulnay-sous-Bois • Le Blanc-Mesnil • Livry-Gargan
- Sevran • Villepinte • Drancy • Bobigny • Pantin...



Centre labellisé  
maladie d'Alzheimer  
et maladies apparentées

Agrément Conseil Général

La présence d'un professionnel,  
ça change tout...

Adhap Services® - 91 av. Anatole France  
93600 Aulnay-sous-Bois  
adhap93b@adhapservices.eu

Tél. : 01 48 19 59 32

www.adhapservices.fr

Venez découvrir en plein cœur de ville...

## Résidence République



Située à Aulnay-s/Bois, proche gare, commerces  
et écoles, dans un cadre calme et agréable,  
19 appartements ouverts sur des balcons,  
terrasses d'exceptions au dernier étage et pour  
certains jardins privatifs. Prestations de qualité  
étudiées pour assurer confort et bien-être.

Nouvelle  
18%  
LOI DU FLOT

RÉDUCTION  
D'IMPÔTS

POSSIBILITÉ  
DE PRÊT A  
TAUX ZÉRO\*

01 48 68 61 61

contact@arthurpromotion.fr  
www.arthurpromotion.com

Travaux  
LIVRAISON  
FIN 2013  
en cours



ARTHUR  
PROMOTION  
& construction



Bureau de vente :

Du lundi au samedi et sur rendez-vous  
15, avenue du 14 Juillet  
93600 Aulnay-sous-Bois

FAITES-VITE !!!!!  
DERNIÈRES  
OPPORTUNITÉS

DU STUDIO  
AU 4 PIÈCES



\*sous conditions de résidence

# OPTICLEADER

1 000 MONTURES RIEN QUE POUR VOS YEUX



Accueil du lundi au samedi  
de 9h30 à 19h30

15 rue de Bondy  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél : 01 48 69 01 01  
www.optic-leader.com



**30 EUROS OFFERTS**

(pour l'achat d'une monture et 2 verres  
d'un montant minimum de 300 euros)

Pour une paire enfant  
achetée la 2<sup>e</sup> paire à 1€\*

\* Voir conditions en magasin

**NOUVEAU**

# Le **DRIVE**

## intermarche.com

Vos courses sont entre de bonnes  
mains dans votre intermarché.



du lundi au samedi de 9h à 19h30

A bientôt sur

[www.driveintermarche.com](http://www.driveintermarche.com)

**Intermarché**  
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

**AULNAY-SOUS-BOIS**

Rue Isaac Newton - ZA de Chanteloup - 01 48 66 17 06

